

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József tércsok-ut.)

Sürgönyvclm: Közlöny. Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
181.

Munkatársak naponta rendelkeznek.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évhez évre — — 1080 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestben 50 banival több.

## Halálos ítélet a tiszazugi bűnperben.

### A gyűlölködés atmoszférája.

Karácsony előtt vagyunk és a gyűlölködés parazsa izzik szerte az országban. Falvakban, városokban, parlamentben, gyűlésen egymás ellen izgatnak, szónokolnak az ország különböző nyelvű és nemzetiségű polgárai. Egyik oldalon sérelmeket sorolnak fel abban a reményben, hogy meghallgattatásra és orvoslásra találnak. A válasz rá nem a türelem, hanem az izgalom hangján jön. Béke és nyugalom helyett újabb ellentét, újabb anyag, újabb olaj az izzó parázsra.

Az uccákon, a boltkirakatok üvegtáblái mögött ezernyi számbojum mosolyog a járókelőkre. Apró karácsonyfák csillogó díszekkel, gyermekjátékok változatos tarkaságban, örömt hozó csecsebecsék, édességek, meglepetések, ajándékok... mind-mind leket simogató, sziveket békítő melegséggel hirdetik, hogy közeledik a nap, a Megváltó születésének napja. A karácsony ünnepe lett az egész emberiségnek. Vallás, nyelv, nemzetiség felolvadnak egy gyönyörű, csodás érzésbe: a Szeretet fenségébe.

Nálunk Romániában is együtt ünnepli román és magyar ezt a magasztos ünnepet. Talán akkor, amikor a naptáregyesítést végrehajtották, az a gondolat is megvalósítást nyert, hogy a szeretet napjait boldog harmóniában ünnepelje meg az ország népe, bármilyen nyelven és bármilyen szokások szerint dicsérje az Urat kinek egyszülött Fia eljött e földre, hogy fékében egyesítse a siralomvögyének lakóit. Mégis mily különös, mily diszharmoniót keltő, hogy épen most, a nagy ünnep előtt, mintha konokul bezáródtak volna a szivek a szeretet egyre erősebbé váló, közeledő hangja előtt. Reménytelen tusakodások zajlanak le, amit vad, felszabadult indulatok fűtenek és a meg nem értés irányít. Mennyi drága energia megy veszendőbe a mérdő harcokban, amikből csak kára van mindenkinek. Nem kerül tőle jobb módra a román, de nem látja hasznát a magyar sem.

Különösen azoknak kellene ügyelniük, akiket népek sorsának intézésére szemelt ki a sors, akik ott állnak mindennap a fórumon, a kinek szava messzehangzó, akiknek hangja nyomán önkéntelenül is kigyul a gyűlölet és okatlan harag lángja kunyhóban és városi palotákban. Ezeknek az embereknek minden napjukat ünnepváró hangulattal kellene megtöltöteniük, hogy a békés, egyetértő és egyet akaró munkára serkentsék a dolgozó milliók kezeit, amiktől felvirágoznék ez a kincsekkel dúsan megáldott, gazdag ország. És mégis mi történik?... Most, még most is, az emberszeretet nagy ünnepe előtt áldatlan torzalkodások zaja hallatszik, türelmetlenségtől átfűtött szavak robbannak és gyujtanak, ahelyett, hogy a mindenkit átfogó, megbékítő szeretet teriténé selymes puha palástját reánk. Szinte érthetetlen; milyen nehezen talál az ember az emberre, holott azért vagyunk torentve, hogy

## Drákói szigorúságu törvény az adóeltitkolások ellen.

Rajtakapás esetén büntetésképen a kivetett adónak felét fizeti az adóeltitkoló. — A becselő bizottság véleménye sorsdöntő. — Semmiféle igazolványt nem adnak, ha nincs rendben az adókönyvecske. — Jutalmat kapnak a besugók.

### Hamis könyvelésért ötmillió lej büntetést is fizethetnek a részvénytársaságok.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának északi telefonjelentése.) Magdearu Virgil pénzügyminiszter ma a parlament elé terjesztette az adóeltitkolások üldözéséről szóló törvényjavaslatot. Az új törvényjavaslat hallatlanul szigorú intézkedéseket ír elő és előreláthatólag teljesen abszurd állapotokat fog teremteni az adózás terén.

A törvény második szakasza például kimondja, hogy

mindazok, akik nem tesznek őszinte vallomást, rajtakapás esetén a rájuk kivetett adónak felét külön lefizetik büntetésképen. Visszaesés esetében ennek háromszorosát fizetik.

Még különösebb a törvénynek következő szakasza, amely kimondja, hogy az az adóalany,

aki kevesebbet vall be adóláról, mint amennyire azt a becslés megállapítja, a becslés és a saját bevallása közötti differenciának háromszorosát fizeti büntetésképen.

Ez az intézkedés egészen furcsa állapotokat teremt, mert hiszen a becselő bizottságnak véleménye és megállapítása a leggyakoribb esetben nem fedi a bevallott összeget.

Az adózó polgárság az adókönyvecskek bevezetésétől várta a helyzet javulását, azonban az új törvényjavaslat révén kiderült, hogy az adókönyvecskek bevezetése csak súlyos-

bitani fogja a helyzetet. Magdearu törvényjavaslatának egyik szakasza ugyanis kimondja, hogy

semmiféle hatóságtól, semmiféle igazolványt nem lehet kapni, csak akkor, ha az adókönyvecske rendben van.

Amennyiben az adókönyvecskeből azt lehet megállapítani, hogy annak tulajdonosa bármilyen hátralékban van,

öt ezer lej büntetést kell fizetnie.

A miniszter különben kijelentette erről az adókönyvecskeről, hogy enélkül se születni, se meghalni nem lehet. A cégeket kötelezi a törvényjavaslat, hogy tisztviselőiket be kell jelenteniük, mert,

ha ezt elmulasztják, 10.000 lei büntetést fizetnek. Mindazok a magáncégek, amelyekről kiderül, hogy hamis mérleget készítettek, vagy hamis könyvelést vezettek, félmillióig terjedhető büntetéssel sújtható. Részvénytársaságoknál ez az összeg öt millióig terjed.

Ezeknél az eseteknél a tulajdonoson, illetve az igazgatón kívül, a főkönyvelő is felelősségre vonható, sőt ezekkel szemben börtönbüntetést is alkalmazhatnak. Ugyancsak szigorú büntetéssel sújtja a törvényjavaslat azokat a pénzügyi tisztviselőket, akik dolgukat szabálytalanul végzik. Ellenben 10 százalék jutalmat kapnak a büntetéspénzből azok a tisztviselők, akik adóeltitkolást fedeznek fel.

## Zaimis lett a görög köztársaság új elnöke.

Oriási többséggel választották meg az új elnököt, aki gyökeres reformokat ígér.

Athénből jelentik: Ma zajlott le az athéni parlamentben a köztársasági elnökválasztás. A képviselők óriási többséggel Zaimist kiáltották ki elnöknek a lemondott Konduriotis helyébe. A szavazás részletes eredménye: Zaimis 257, Kasanduris 22, Sofuris 6, Konduriotis 2, Capanestasi 1. Romanis 1 szavazatot kaptak. A néppárt 37 fehér szavazócédulát dobott az urnába, míg a mezőgazdasági pártok tartózkodtak a szava-

egymás mellett élve, egymást támogatva rójuk le azt a rövid távot, amit misztikus törvények kijelöltek a számunkra ezen a földön.

A szeretet nagy apostolának, arany száju szent Jánosnak alakja ködlik át a mai gomoly-

zástól.

Politikai körökben érdeklődve várják, hogy mennyiben fogja az ország külügyi, valamint belügyi érdekeit megvédeni az új elnök. Zaimis működését a politikai pártok teljes bizalmat várják. Az új elnök olyan kiáltást tett, hogy az ő vezetésé alatt az ország helyzete gyökeresen meg fog változni és minden igyekezetével azon lesz, hogy az összes politikai pártok bizalmát kiérdemelje.

gő kaoszon. Az ősz prédikátor ott ül az öt körülserülő hívek között. Kezét áldóan terjeszti ki fölöttük és boldog mosollyal vési sziveikbe az örök parancsot:

— Gyermekeim, szeressétek egymást!

## Nemzetközi heroin-csempészbandát lepleztek le.

Svájcban érkezett a heroin Alexandriába egy román állampolgárral.  
A svájci gyárban eddig 3300 kiló heroint állítottak elő.

Baselből jelentik: Egyiptomból tegnap bizalmas értesítés érkezett, hogy egy alexandriai román illetőségű egyén részére nagymennyiségű heroin érkezett Baselből. A baseli rendőrség megindította a nyomozást, és sikerült kinyomoznia a feladót. Egy laboratórium nyomára bukkant, ahol a nemzetközi ópium-egyezmény ellenére, mely csak 9 kilo-

gramm heroin előállítását engedélyezte, 3300 kiló heroint gyártottak.

A vasút környékén letartóztatták egy gyanús olaszt, aki a feladást végezte és a megszervező vizsgálat eredményeként nemzetközi heroincsempészbandát lepleztek le. Sőt a baseli letartóztatásnak folytatása volt Milánóban és Genovában is. A rendőrség tovább nyomoz.

## Hatvan éves az aradi Lloyd-társulat.

Impozáns estély keretében üdvözölték ma este a szónokok a vezetőséget. — Tenner László, Zima Tibor, Falus Lajos dr., Deutsch Andor és Faragó Rezső beszéde.

(Arad, december 14.) Az aradi Lloyd-társulat Zrínyi-uccai székházában, fényes estély keretében ünnepelték ma este a társulat 60 éves fennállását és egyben a Lloyd mostani vezetőit, akiknek önfeláldozó munkája lehetővé tette a székház felépítését. A pazarul ki-világított nagyteremben elegáns, estélyi ruhás hölgyek és urak foglaltak helyet az asztalok mellett. Arad kereskedő-társadalma meleg hangulathoz és impozáns módon ünnepelt azon alkalomból, hogy saját hállékába kerülhetett. A nagyterem nem bizonyult elég nagygnak az estély résztvevőinek befogadására, úgy, hogy a szomszéd teremben is teríteni kellett. A pódiumon cigányzenekar szórakoztatta az egybegyűlt társaságot.

Este kilenc órakor kezdődött meg a 250 terítékes bankett. A bankett kezdetekor Tenner László köszöntötte fel a megjelenteket, akiket arra kért meg, pártolják zementul is a Lloyd összejövetelét. Ezután Zima Tibor mondott felköszöntőt. Elmondotta, hogy a mai estély résztvevői azért jöttek össze, hogy a társulat vezetőségét ünnepeljék, abból az alkalomból, hogy évtizedek akarása után, sikerült felépíteni a Lloyd-társulat saját hállékát. Felköszöntőjében megemlítette, hogy a társulat ebben az évben ünnepli meg hatvan éves fennállását is. Már az elődök is arra törekedtek, hogy a székházat felépítsék és hatvan év múlt el, míg Arad kereskedőtársadalma megvalósította ezt az álmot. S ez a nagy munka a mostani válságos idők közepette sikerült. Nagy elhatározás és energikus munka kellett ahhoz, hogy a tervet megvalósítsák. Felköszöntő Deutsch Andort, valamint Gold-

schmidt Sándort és Goldzieher Albert dr.-t, akiknek maradandó érdemük van a siker létrehozásában.

Falus Lajost dr. meglátó felköszöntőben Tenner Lászlót méltatja. — Nem is lehet elképzelni a Lloydot Tenner Laci nélkül — mondotta. — Méltatja Tenner Lászlót, a melegszi-ű, odaadó embert, akitől senki sem kért még hiába, aki a mai önző korban is idealista tudott maradni. Ezután ötletesen méltatja azokat, akik a társulat legszorgalmasabb vendégei, majd Tenner László egészségére üríti poharát.

A következő felköszöntőt Deutsch Andor mondja, aki a Lloyd mai korszakát a társulat renaissance-korának mondja. Ismerteti azokat a nehézségeket, amelyek a székház építése körül felmerültek, méltatja Goldzieher dr. titkár, Jellinek József, Reusz Miklós és Radó Gyula lelkes munkáját, majd háláját fejezi ki Weil József főfelügyelőnek, aki buzgó munkával járult hozzá a Lloyd otthonának felépítéséhez. Felhívja a tagokat, szeressék ezt az új otthont, tegyék szorosabbá a tagok közötti összeköttetést, rendezzenek többször összejöveteleket. A legközelebbi viszontlátásra üríti poharát.

A felköszöntők sorát Faragó Rezső vezérigazgató zárta be, aki humoros, ötletekkel teleszórt toasztot mond. A nőkről beszél, emlékezteti a tagokat, hogy a Lloyd-társulat régebben is rendezett tea-estélyeket, de azon csak férfiak vehettek részt. Kedves, humoros szavakkal mondja el, mit jelent a férfinak a nő, majd végül a Lloyd hölgyeire emeli poharát. A bankett végeztével az estély résztvevői



## A pattanások számára

A Cadum kenőcs leszartja és lehullasztja a pattanásokat a helyükön fehér és finom bőrt hagy. Megnyugtató, ferőtlenítő és használatól kezdve be-  
hagadást idéz elő. Mint hathatós gyógyszer állta ki a próbát az egyének ezreinek, akik éveken át áldozatai voltak az ekcémának, sömörnek, pattanásoknak, furunkulusoknak, kelevényeknek, kiütéseknek, csalánkiütéseknek, hólyagzásoknak, aranyereknek, viszketegségnek, rühnek, tályognak, kipállásoknak, bőringerlékenységnek, kergesedésnek, koszosodásnak, úgyzintén sebeknek, vágásoknak, karcosásoknak, felhorzsolódásoknak, sajgásoknak, égési sebeknek. stb. Ara...

megkezdtek a táncot és a késő hajnali órák elérézése is együtt találta nagyszerű hangulatban a Lloyd-társulat ünnepelő tagjait.

— A CFR személyzetének fizetési táblázata. Röviden beszámoltunk tegnap arról, hogy a CFR alkalmazottainak új fizetési táblázata elkészült. Bucuresti-i tudósítónk jelentése alapján most részletesen közöljük az egyes fizetési fokozatokat. A vasuti tisztviselőket négy kategóriába sorozzák, még pedig Bucuresti, két városi és egy falusi kategóriába. A legmagasabbak a fizetések Bucurestiben, miután ott a drágaság a legnagyobb. A táblázat szerint a havi fizetések január elsejétől kezdve a következők: Vezérigazgató 60.000 lej, aligazgatók 50.000 lej, igazgatók — kategóriák szerint — 50.000, 48.000, 45.000 lej. Osztályfőnökök 41.000, 38.000, 36.000 lej. Vezérfelügyelők 28.000, 26.000, 23.000 és 21.000 lej. Főfelügyelők 19.000, 18.000, 17.000 és 16.500 lej. Főfelügyelők, referensek és felügyelők 16.000, 15.600, 15.000 és 14.000 lej. Mérnökök, főorvosok, alfelügyelők és főellenőrök 14.300, 13.800 és 13.000 lej. Asszisztensmérnökök, orvosok és ellenőrök 12.500, 12.000, 11.500, 11.000 és 10.500 lej. Az összegekbe a tüzszalék emelést is beleszámították.

## TARCA.

Wolff Károly és

Diószeghy László tárlata.

Mende Erzsébet iparművészeti kiállítása.

(Arad, december 14.) Wolff Károly és Diószeghy László nyitották meg ma képkiallításukat az aradi Kulturpalota kistermében. Őszinte elismeréssel állunk meg Wolff Károly festményei előtt, amelyek mind-mind egy-egy mélyhatású művészi élményt szereznek a szemlélőnek. Ennek a nagy aradi festőművésznek minden kiállítása egy-egy meglepetés. A művésznek sikerül valami önmagából fakadó újat produkálni. Távol áll a divatos, modern „izmusoktól” és képei mégis az újszerűség varázsát viselik magukon. Wolff Károly nem keres, nem fantáziál és nem hagyja a szemlélőt se keresni, vagy fantáziálni. Befelezett, kész egész ad és úgy adja, ahogyan az ő szépségeket kutató szeme meglátja. Ecsetvonásaiban, csodálatos rajzkészségében nincsen semmi bizonytalanság. Képeit nem a kísérletező művész, hanem az ihletett művész festi. Egyetlen művén se érzik a munka verejtéke. Nincs bennük darabosság és ecsetkezelés, finoman puha, színeinek átmenete harmónikus, könnyed. Az emberi test színét és finomságát úgy festi meg, ahogy a legnagyobb művész: a termé-

szet adta, irreális szögletek és foltok nem zavarják alkotásait. Wolff nagyrészt figurális képeket és csendéleteket állított ki. Nehéz volna megtalálni festményei közül a legkiválóbbat, mert Wolff Károly minden művében tökéleteset alkotott. Előttünk van dr. Marsieu Justine, Aradvármegye prefektusa neijének portréja. Csaknem életnagyságu festmény. Telve léttel és mozgással; szinte várja a néző, hogy kilépjen keretéből. A művész visszaadta a festményben modelje egyéniségének minden finomságát, szépségét. A „Siesta” című festményében a színek fátyolszerű könnyedsége, az enyhe világítás halvány reflexze megkapó. A művész különben mestere a színeknek és a gyönyörködtető fényreflexzek hatásos visszaadásának. A „Lámpafénynél”, a „Rabszolganő” szintén fényhatásokra épített festmények. De Wolff ihletett lelke a megkapó színek mellett meglátja és megéri a formák és vonalak szépségeit is. A „Peoniák” című virág- és a többi csendéletei mind a beérkezett, igazi művészt dicsérik. Rendkívüli finomsággal megfestett képe az „Antik edények” című festménye is. Ismételiük, Wolff Károly ezzel a kiállításával meglepetést produkált azoknak, akik szeretik a művészetet.

Diószeghy László is régi ismerőse Aradváros közönségének. Főképen tájképeket állított ki és minden munkája művészi, értékes. Képeivel elsősorban dekoratív hatásokra tö-

rekszik. Csodálatos érzékkel keresi és találja meg a színeket, amelyeknek harmónikus összehozásában rejlik a művész főereje. Perspektívára érkeke fejlett és különös éjszeretettel keresi ki a természetben a kontrasztokat, amelyeket a művész megérzésével tesz összhangzóvá. Akvarelljei szépek, hatásosak és jól esik látni, hogy az őszhaju művész milyen szenvedélyes rajongással imádja a természet szépségeit.

A „Vizesés” című hatalmas vászna jellemzője Diószeghy művészetének. A színek csodálatos harmóniája érvényesül ezen a képen és a művész megérzésével sikerült a táj zordságába kellemes hangulatokat varázsolnia. Az „Október” című festménye élénk tárja az őszi elmulásnak minden szomorú szépségét. A „Téli nap” című festményében a perspektíva a megkapó. A „Téli”, a „Vadkörtefák” és a retyezáti képei mind elérik a művészetnek azt a fokát, amely a legszigorubb kritikustól is elismerést érdemel. A két művész tárlata kulturális eseménye Aradnak.

A kiállítási teremben rajtuk kívül Mende Erzsébet iparművészeti is kiállította szép és értékes ötvösmunkáit. A rendkívüli kézügyességre valló izléses dolgokat a művész az ókori és középkori művészek nyomán alkotta. Mindegyik tárgy külön-külön egy-egy érték, amelyben a kézügyességen és a türelmen kívül kiegészítő szerep jutott a művészetnek.

Phisi Géza,

Gyermekhintőporban ne válogassál, Höfer az igazi!

## Az Aradi Közlöny hírpályázatának eredménye.

Az első félhavi értékes könyvdíjít *Litteczyk Endre* festőművész nyerte el.

(Arad, december 14.) Az Aradi Közlöny szerkesztősége, mint ismeretes, hírpályázatot hirdetett. A pályázat iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg és rengeteg hírműve érkezett be arra az elmúlt napok alatt. Ma délelőtt, miután lejárt az első félhavas terminus, összeült az Aradi Közlöny szerkesztőségének zsürije, hogy döntsön a beérkezett pályamunkák fölött és megállapítsa, hogy melyik beküldött hír érdemli meg a jutalmat.

Nehéz munkája volt a bírálóknak. Egyrészt amiatt, mert nagy és különféle volt az újtulmányozandó anyag, másrészt mert kiderült, hogy sokan félreértették a pályázat intencióját. Voltak, akik utóiratokat, poémákat, színes krokikat és más hasonló írásokat küldtek be, holott a pályázati feltételek között világosan ki volt mondva, hogy csak eseményekről szóló friss, érdekes híradások és beszámolók vehetnek részt a pályázaton, olyan híreket amelyek még más lapban nem láttak napvilágot és aznap reggel egyedül az Aradi Közlönyben jelennek meg.

A zsüri hosszas bírálgatás után döntött a díj kiadásáról és

a pályázat nyertesének *Litteczyk Endrét* (Temesvár, str. Eugen Savoya 4.) jelölte meg,

aki az „Aradi származású tanítónő története az elmagyarosodott svábok között” című hírt tudatta velünk. Ez a hír az Aradi Közlöny dec. 5-iki számában jelent meg. Ezzel felkérjük *Litteczyk Endrét*, hogy vagy ő, vagy megbízottja jöjjön el az Aradi Közlöny kiadóhivatalába, hogy a pályázat nyertesének járó jutalmat, egy értékes könyvet átvegye.

Hírpályázatunkat természetesen tovább folytatjuk ugyanazon feltételek mellett. Tehát ismételtül: a főfeltétel az, hogy a beküldött hír eseményről szóljon, igaz legyen és elsőnek az Aradi Közlönyben jelenjen meg kizárólag. Minden olyan hír, vagy beszámoló, amely már más lapban megjelent, nem vesz részt a pályázaton. Az ezután beérkező pályamunkák felett az Aradi Közlöny zsürije két hét múlva, vagyis december 31-én fog dönteni.

## Elégett egy autobus a Boros Béni-téren

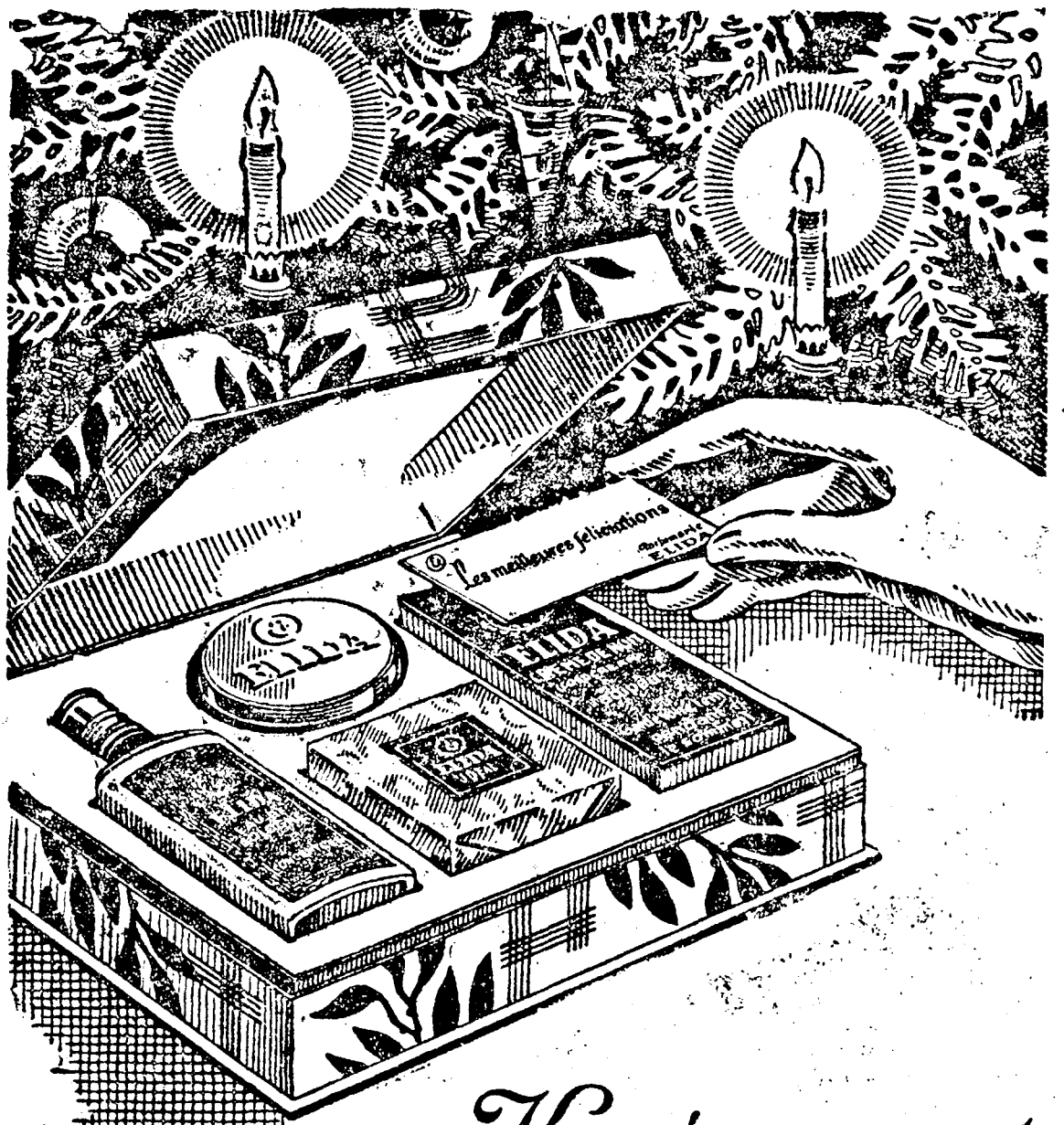
A lángok percek alatt elhamvasztották a kocsit. — Sebesülés nem történt.

(Arad, december 14.) Ma délelőtt a volt Boros Béni-téren az Arad és Mikalaka között közlekedő 10. számú autobusz, amíg a kocsit a városháza előtt lévő végállomás felé igyekezett, a kalauznő és a soffőr a legnagyobb rémülettel vették észre, hogy a benzintartány mellett ülés füstölni, majd hirtelen lángkapva, lobogva égni kezd. A soffőr azonnal megállította a járművet és a tűz oltásához kezdett, de a lángok addig annyira elhatárolódtak, hogy az oltás teljesen eredménytelen maradt. Gyorsan telefonáltak a tűzoltóknak, azonban mielőtt a tűzoltók megérkeztek volna, az autobus percek alatt a lángok martaléka lett. Az autobus a 667. Ar. rendszámot viselte és Feier Lajos garázstulajdonos tulajdonát épezte. A kocsit nyolc emberrel lejtő volt biztosítva, de miután a biztosítás épen e hó elején lejárt, a tulajdonos semmi semü kártérítésre nem tarthat igényt. A kiszállított rendőri bizottság bevezette a nyomozást, hogy mi okozta a tüzet és nem-e gyújtogatásnak esett áldozatul a több mint kétszáz ezer lejtő erő autobus. A rendőrség kihallgatta Dud János soffőrt, ki a járművet vezette, valamint Szék Erzsébet kalauznőt, hogy világosságot derítsen a tűz keletkezésére vonatkozólag.

## BÉLYEGARJEGYZÉKET

érdeklődőknek küld

ABONYI JENŐ bélyegkereskedése  
BUDAPEST, IV. Váci-utca 45.



## Karácsonyest

Örömteljes pillanata az esztendőnek.  
Boldog emberek, ragyogó arcok,  
el nem muló varázsa az ünnepnek.  
Tegyünk ifjúságot, szépséget a  
karácsonyfa alá, legyen ajándékunk

## ELIDA KAZETTA

## Tizennyolc halálos ítélet Oroszországban.

Az asztrahani bünper tizenhárom vádlottját kivégezték. — Öt ukrán parasztot gabonarejtés miatt halálra ítélték.

Londonból jelentik: Moszkvai értesülés szerint, az asztrahani bünper 17 vádlottja közül a bíróság ma

öt pénzügyi tisztviselőt, valamint nyolc kereskedőt halálra ítélt. Az ítéletet azonnal végrehajtották, míg a többi négy vádlott sorsa egyelőre ismeretlen. Az ukrán parasztok közül, kik gabonakészletüket a rekviráló bizottság

elől elrejtették, ötöt agyonlőttek azon a címen, hogy az állam halászáti monopóliumát megkárosították. Száz parasztot tíz éven felüli fegyházra ítélték ugyanezért a „bűnért.” Azon kerületekben, hol a kivégzéseket elrendelték puskaporos a hangulat és apróbb zavargásoktól lehet tartani.

Ezen okból az ottani helyőrségeket megerősítették.

## Hetven halottja van a Volga áradásának.

Orkán dühöng az Északi- és Keleti-tenger partjain. — Egy sziget lakosságát elzárta a világtól a vihar. A „Bremen” is megrongálódott.

Berlinből jelentik: Az Északi- és Keleti tenger környékén óriási orkán dühöng, amelynek következtében a tengerpartot több kilométer hosszúságban elöntötte a tenger. Henzburgnál 600 méterre szakította le a gátakat és rombolt mindenütt utjában az ár.

Moszkvából jelentik: A Volga áradása borzalmas méreteket öltött, óriási területeket öntött el a víz, több gyárat és iparteletet rombolt össze, eddig 70 halott van. Breszti jelentés szerint a vihar Sein szigetét elzárta a világtól, a lakosságnak sem élelmiszere, sem tüzelőfaja nincs, liszt, cukor, só elfogyott és a lakosok tengeri kagylókkal táplálják magukat.

New Yorkból jelentik: Ma érkezett meg a

Bremen a newyorki kikötőbe. Az óriási viharok annyira megrongálták a hajót, hogy mikor a kikötőbe megérkezett, fedélzetén 10 súlyos és 40 könnyebb sérültet hozott magával. Szerencsére a hajót komolyabb sérülés nem érte.

Londonból jelentik: Pemgrocke grófság partvidékén a vihar ma partra sodorta azt a torpedócsirkálót, amelyet tegnap elragadt, amikor javítás végett Schelness kikötőbe akarták vonszolni. A torpedó tetőzetén levő négy munkás valószínűleg a tengerbe veszett.

KOMOLY ÉS HUMOROS IRÁSOK képekkel és rajzokkal tarkítva jelennek meg az Aradi Közlöny meglepetésszámba menő, nívós karácsonyi számában.

## Interpelláció a magyar tisztviselők nyugdíjáról.

Ralea egyetemi tanár megvédi a fiatal demokráciát a jobb- és baloldali támadások ellen. — A néppártot öregek vezetik. — A kamara mai ülése.

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Gonduc kormánypárti képviselő a beszarábiai rendőrség ellen emelt panaszt. Spiridon a tanítók helyzetét tette szóvá és a kormány melánnyosságát kérte. Solomon öbbségi képviselő az esküt nem tett magyar tisztviselők nyugdíja ügyében annak megállapítását kérte, vajjon igaz-e, hogy az avareszkánus és a liberális kormány már folyósította az esküt nem tett tisztviselőknek a nyugdíjukat. Hivatkozott dr. Botia Zachariás kiskükküllői prefokus cikksorozatára, amely ennek bizonyítására tartalmaz adatokat. Ezután Madgearu Virgil pénzügyminiszter a petroliumilletékek, az egyenes és globális adó, a luxus- és forgalmi adó módosításáról szóló javaslatot terjesztette elő.

Napirenden a felirati vita folytatása szerepelt. Ralea, a jassi-i egyetem szociológiai fakultásának tanára megállapítja, hogy a fiatal demokrácia ellen jobbról is, balról is ellene

vannak a kispolgárok és a snobok, valamint azok, akik önös egyéni érdekeiket nézik. Ellene van a néppárt, amelyet öregek vezetnek és amely a kormányzásra teljesen alkalmatlan. Ellene van kis csoportjával Filipescu, aki diktatúrától álmodozik, pedig teljesen elképzelhetetlen, hogy Románia lemondjon egy diktatúra kedvéért szabadságáról. Ellene van Iorga és Pamfil Seicaru is, akik corporatív parlamentet akarnak. Ez is ellentétben van a román demokráciával.

Ezután Pamfil Seicaru szólott fel, aki kijelentette, hogy Ralea félreértette őt. Nem a parlament megszüntetését akarta, hanem a szenátus átszervezését. Hivatkozott Serban földművelésügyi államtitkár, kolozsvári egyetemi rektor könyvére, amely elé épen Maniu Gyula miniszterelnök írt előszót. Andrei jassi-i professzor szerint a kormány egy esztendő múltja garanciát jelent a jövőre.

## Irodalom és művészet

### Tátray W. Cornelia hangversenye

Tátray W. Cornelia, a fiatal énekművész, aki már tavaly nagy sikerrel debütált Aradon, szombat este tartotta hangversenyét a Kulturpalotában. Űde, hajlékony koloratur-szopránja, egyéni charme-al telített és máris fejlett előadásbeli készsége most is meghozta a szép sikert. A klasszikus számok (Haydn, Beethoven) legnehezebb koloratur részeit is könnyed vivőképességgel győzte és amellet a kis nüanszokat is finoman kidolgozta. Főerőssége — úgy látszik — a gracióz, könnyed zsáner, amit a Cremonai hegedűs- és Denevér-áriák éneklésével igazolt. Nívós műsorán még Schubert, Brahms és Szelle-szekely népdalok szerepeltek. Minden egyes száma meleg tetszést váltott ki, amit több ráadással hálált meg. Az est másik szereplője, Franck Lajos csellóművész, fiatalos hévvel, sok lendülettel és temperamentummal játszott. Minden fiatalos heve mellett is, finom muzikális ösztöne mindig a művészi izlés mesgyéin belül tartja. Műsorának kiemelkedő száma a Saint-Saens koncert plasztikus előadása volt, a Popper-számokkal pedig kiváló technikáját csillogtatta meg. A zongorakíséretet Szelle Károly dr. látta el, szokott alkalmazkodással. B. I.



### Steinway & Sons Auszt Förster világmárkás zongorák

üzyszintén Rud. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Stingl, Ferdinand Karl stb. wieni elsőrendű gyártmányok gyári képrisoleta:

**FAIX J.** zongoratermésben

Arad, Strada Constantinopolul (volt Bathivany-ucca) 26. szám.

\* Hétfi műsor. Vasárnap délután 5, 7 és este 9 órákor: Náni (filmszkeccs, mozihelyárrakkal.) Hétfő: Diákszeretem (revüoperett, C. bérlet.) Kedd: Diákszeretem (revüoperett, A. bérlet.) Szerda: Diákszeretem (revüoperett, B. bérlet.) Csütörtökön, pénteken: román előadás. Szombaton: Bolygó zsidó (látványos kiállítású daltjáték, premiér, C. bérlet.)

### Gumibélyegzőjét

a készítőnél rendelje Csáky vésnökknél Arad, Str. Alexandri (Salacz-ucca) 5. szim.

## INGYEN UTAZHAT BUDAPESTRE

Ujévig 20% engedmény a szabott árakból

Próbáing 2 óra alatt készül.

**STEINER**

Uri fehérnemű készítő specialista.

Angol és-francia uri divatárú különlegességek.

Budapest, VII., Erzsébet-körut 40-42.

### Központ nagy kölesönkönyvtára,

Olvasóknak biztos vára;

Veszi, mulaszt, ki nem bérel,

Sok ujdonság alig fér el!

(Kötetenként fizetve 3 vagy 4 Lej.)

\* Jövő vasárnap újabb Kölcsey-zsur lesz. Az aradi Kölcsey-egyesület jövő vasárnap, december 22-én délután 5 órákor, műsoros felolvasást rendez a Kulturpalotában. Az estélyen a Kölcsey-egyesület tagjai díjmentesen jelenhetnek meg. A Kölcsey-zsur főelőadója dr. Pazsity Bonaventura minorita rendfőnök lesz, aki Rómáról tart előadást. A rendfőnök tizenkét esztendőn keresztül élt Rómában, mint vatikáni gyóntató és rengeteg impressziót gyűjtött ott. A kiváló előadó végigvezeti a hallgatóságot a régi Rómától tereken és korokon keresztül, Olaszország mai pompázó fővárosáig. A Kölcsey-zsuron még egy rendkívül érdekes, tudományos előadás lesz és a műsort több szavaltat és zenei szám fogja tarkítani.

### Elvesztett

legintimebb férfi erőnél körjen 25 lei bélyeg ellenében illusztr. ismertetőt a szon. Amor Star-ról, fényes azonnali állandó eredményért szavatolás. (Nem medicina.) Dr. Keleti Budapest, Petőfi S.-u. 17.

\* Hétfőtől újra a diadalmas Diákszeretem a műsordarabja a színháznak, az az operett, amely a csodás kiállítást, a egyszerű muzsikát, a kitűnő humort és a romantikus szűzsét jelenti. Az oxfordi diákélet jelenetei vonulnak fel az operettben, amelynek főszerepeit Viola Margit, Kertész Mancsi, Indra Manyi, Fekete Cica, Veér Paula, Balázs, ifj. Szendrey Győző, Kassay, Jeney, Joanovits játsszák.

### LUKÁCS FERENC uri szabó

Vredeti angol szövetraktár Elsőrendű munka

BUDAPEST, IV., Petőfi Sándor-ucca 6. telemelet. Belvárosi színház ó-telepben. Telefon Aut. 891-41.

\* A Bolygó zsidó csodálatba fogja ejteni egész Aradot. A keleti tárgyú, a zsidóság és a kereszténység öskorát elénktró daltjáték tul a vallásos jelenetek öröksépségén, valósággal magával fogja ragadni a közönséget, annyira mélyen emberiek lesznek, különösen a Krisztus-jelenetek megkapók. Premiér: szombat.

## Rádiók,

hangszórók, valamint vil-lanyszerelések legolcsóbban

## Schwartz Árpád-nál

Str. Brancovici 1. (Farkas pálinkaüzlettel szemben.)

\* Ma utollára a Nári énekes és táncos Ilmszkeccs a színházban, amely eddig három napon keresztül kacagtatta meg a közönséget Az előadások ma 5, 7 és 9 órákor kezdődnek. A helyárak moziárak.

### Budapest központjában

## Penzo Kozmopolit

IV. Kecskeméti-ucca 2. Telefon. Lift.

Csinos, tiszta szobák, ujjonnan berendezve, elsőrendű ellátással 6 pengőtől.

\* Minisan festőművész lakásán állandó kiállítás, volt Boczkó-ucca 6.

## EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-ucca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg fűtővíz.

## Pályaudvarokról is lehet táviratozni

A CFR vezérigazgatósága elrendelte, hogy mindazon vasúti állomásokon, ahol forgalmi hivatal van, kötelesek az utasok táviratokat felvenni.

Bucurestiből jelentik: Külföldön majdnem elképzelhetetlen az a helyzet, hogy a vonaton utazó polgár ne tudjon egy táviratot feladni, esetleg mulhatatlanul fontos ügyben, ha csak félbe nem szakítja az utazását. Arra gondolni sem merünk, hogy telefon, rádió, vagy hasonló eszközök álljanak rendelkezésre, anélkül, hogy a vonatot el kelljen hagyni a utasnak.

Erdély területén mindössze három-négy állomáson lehetett feladni táviratot. Eddig az volt a szokás, hogy ha valakinek utazás közben olyan ügye-baja támadt, amely gyors telefon, vagy táviratértesítést tett szükségessé és valamelyik kisebb állomás személyzetéhez fordult, a legtöbb esetben nem teljesítették kérését.

Végre a CFR. igazgatósága is belátta a helyzet tarthatatlanságát és nemrégben rendeletet bocsátott ki, amely szerint

ezután minden olyan állomás köteles az utasok táviratát felvenni és ellátni, ahol forgalmi hivatal van.

A közönség ugylátszik vagy nehezen hitte el ezt az utasítást, vagy még nem jutott tudomására, de a valóság az, hogy alig van valaki, aki a kétségtelenül belátásra mutató intézkedést igénybe akarta volna venni. Emiatt a CFR. vezérigazgatósága egy újabb rendelettel hívta fel erre a körülményre a közönség figyelmét.

## Értesítés!

Megnyilt BUCURESTIBEN a főváros központjában

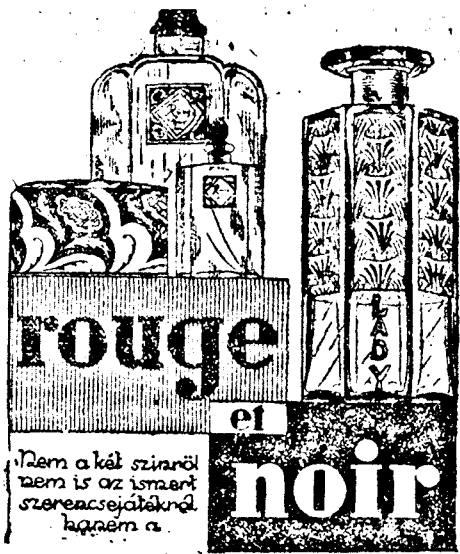
## „HOTEL VENETIA“

Str. Pictor Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victorian. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendőgek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA“ vezetősége Moisescu, tulajdonos.

Országos híró Mihályi-szaloncukorkákat a legszebb esomago-lásban karácsonyra Mihályi-cukrászdában előjegyez-ni kérem.



## gondozott szépség új ápolásmódjairól

volt szó, amidőn a napokban egy kis rejtvényt adtunk fel Önnek megfejtésre.

A Rouge et Noir, hölgyeim, a kozmetika legújabb vívmánya, sőt még több is ennél: Rouge et Noir az illatelmény lélektanának az eredményein alapszik.

Életünk, hölgyeim, már nem olyan egyszerű többé. Régenté egyedül érzés után székesegyházakat építettek, ma azonban az illatszereket az orvos, a vegyész és a pszichológus segítségével komponálják.

Ennek ellenére a Rouge et Noir illatának álommeséjében, senki sem sejtett annak a munkának a nagyságát és nehézségét, amely megalakítását megelőzte.

Eau de Cologne - Parfum - Poudre - Crème  
Csak az eredeti csomagolásban

Elképzelhetetlen kellemes meglepetésben részesül a "Rouge et Noir" cikkek vásárlásánál. Érdelklődjék az Őra illatszereivel, akik készséggel szolgálnak felvilágosítással.

## Miklós herceg 42 fácánt

Farkas helyett —  
farkaskutyát löttek.

## Szép eredménnyel és 15 nyulat lött végződött az udvari vadászat. az aradmegyei vadászat.

(Arad, december 14.) Ma délután ért véget Aradmegyében az udvari vadászat, amelyen — mint ma az *Aradi Közlöny* megírta — Miklós királyi régensherceg és kísérete vett részt. Az *Aradi Közlöny* munkatársa ma beszélgetést folytatott a vadászat egyik résztvevőjével, aki a következő részletes beszámolót adta a vadászatról:

— Pénteken kora reggel indult el az udvari vonat Aradról a kisjenői állomás felé. Indulás előtt Miklós királyi régensherceg adjutánsa, *Fundatiaru* tengernagy jelenlétében fogadta *Ciorogariu* aradi vadászati főfelügyelőt, akivel elbeszélgetett a vadászatról.

— Lesz-e elég vad? — kérdezte a királyi herceg.

A vadászati főfelügyelő kijelentette erre, hogy egészen biztosan több lesz, min: amennyi a Casa Verde temesvári állami erdőben volt. A husztagny vadásztársaság reggel fél nyolc órakor érkezett meg az erdőhegyi állomásra, ahol *Bargau* kisjenői főszolgabíró és *Ardelean* jegyző fogadta az előkelő vendégeket. A megérkezés után nyomban a *Bratianu* Dinu tulajdonában levő székudvari vadászterületre indult a társaság. Miklós herceg barna bőrruhában volt, borsapkával s az uton jókedvűen elbeszélgetett kísérőjével. A vadászatot az erdőgyulavarsándi oldalán kezdték meg. A résztvevők sorsot húztak ezután a helyre. Miklós herceg is részt akart venni a sorshuzásban, azonban *Ciorogariu* főfelügyelő kijelentette, hogy a királyi herceg részére ő fogja kijelölni a helyet. Megkezdődött a vadászat, amelynek az érdekessége az volt még, hogy *ujfajta patronokat használtak, amelyeket a vendéglátó Bratianu Dinu gyára készített.* Déli félkettőig folyt a vadászat, majd az erdei vadászlatban gyűltek össze ebédre. A délelőtti vadászat folyamán érdekes epizód történt. A sűrűségből hirtelen egy farkasfej tekintett ki.

— Lupu, lupu (farkas, farkas) — szaladt végig a vonalon.

Néhány fegyverropogás és a sűrűben elcsendesedett minden. Az egyik hajtó kihozta a

lőtt állatot a bozótból, és ekkor derült ki, hogy egy szép, kifejlett — farkaskutya volt. Valószínűleg a faluból szökött ki a többkilométeres távolságra fekvő erdőbe. A vadásztársaság nagy nevetéssel fogadta a vadászsákmányt, míg többen sajnálkoztak a szép kutya szomorú vége felett. Pár perc múlva ebédelni mentek s otthelyezték az erdőben a farkaskutyát.

A déli menü a következő volt: sajtos makkaroni, hideg kecsge, sertéshorda rostos, Cabadaif-tészta, (a régi királyságban kedvelt mézes tészta), dessert, gyümölcs, feketekávé. Az ebédnél Mihály király monogrammjával ellátott udvari cigarettát és Havanna-szivarokat szolgáltak fel. A vidám társaság nagy díszrelett áldozott *Durma* Sándor bucaresti-i nagybirtokosnak, akinek egyik speciálitása a sajtos makkaroni elkészítése. Ebéd után folytatták a vadászatot egészen öt óráig. Az első nap eredménye pontosan ez volt: 205 fácán és 15 nyúl, valamint más apró vadak. Este az erdőhegyi állomás különtermében, amelyet annakidején még József főherceg építtetett a saját részére, vacsora volt. A vacsora menüje: töltött gomba, fácánleves, pulykapecsenye, dessert, tészta, gyümölcs. A borokat *Bratianu* Dinu pincéje szolgáltatta. Rendkívül vidám hangulat uralkodott az egész vacsora alatt. Miklós királyi herceg az asztalfőn foglalt helyet, míg két oldalán *Calimachi* herceg és *Bratianu* Dinu ültek. Este fél 11 óráig tartott a vacsora, majd a vadásztársaság tagjai az udvari szalonkosikba vonultak éjszakai pihenőre. Előzőleg megbeszéltek, hogy ma reggel korábban kelnek fel, miután délre be kell fejezni a vadászatot.

Alig virradt még, amikor ma a vadászok az erdőbe indultak. Miklós herceg ruganyosan, kipihenve haladt az óriási sárban. Ma nehe-

**VÉRTES** magántanfolyam  
BUDAPEST, VII., RAKÓCZI-UT 40.  
Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

Karácsonyra **NAGYAPJA**  
ha **PESTRE** utazóit

*Kozma*  
LAIOS-nál

vett **KALAPOT**,  
Inget, nyakkendőt és térddivatot  
kap jót és olcsón ugyanott.  
Budapest, VII., Károly-körút 3.  
a sarkon.  
Alapítva: 1860.

zében ment a vadászat, mert nagy köd lepte el az erdőt és így nehéz volt célozni. Déli egy órakor fejeződött be a nagyarányú vadászat, amelynek végeredménye 411 fácán és 230 nyúl s más apró vad volt. — Ebből egyedül *Miklós herceg 42 fácánt és 15 nyulat lött.* Délben a vonaton ebédeltek, majd visszaindultak Arad felé. Az egész vadászat alatt a herceg közvetlenül beszélgetett el környezetével és többször kijelentette, hogy nagyszerűen érezte magát és élvezet volt számára a *Ciorogariu* főfelügyelő által szakszerűen rendezett vadászat.

Az udvari vonat délután fél öt órakor érkezett az aradi állomásra, ahol *Moga* Romul dr. rendőrprefektus várta. Az udvari kocsikat a bucaresti-i gyorsvonathoz csatolták. Öt óra 20 perckor indult tovább a vonat. A várakozás ideje alatt Miklós herceg egyetlen egyszer mutatkozott a kocsik ablakánál. Indulás előtt a királyi herceg még egyszer magához kérte *Ciorogariu* főfelügyelőt, elismerését fejezte ki a vadászat rendezéséért s ezzel búcsúzott el tőle:

— A legközelebből viszontlátásra. Ugy gondolom, hogy minél hamarabb újra találkozunk egy ilyen szép vadászat.

A herceg környezetéből nyert értesülésünk szerint Miklós királyi régensherceg még december hónap folyamán újra Aradmegyébe jön vadászni. Öt óra 20 perckor kirobogott a pályaudvarról az udvari vonat, amelynek végéhez a vadászsákmányt vivő vaggont csatolták.

H. PESTRE jön,

ne mulassa el cégetet fekeresni, mert nagy

## KARACSONYI OCCASION

rendezek feltűnően leszállított árak mellett

|  |           |
|--|-----------|
| Angol meleg harisnya ... ..  | P. 1.40   |
| Női és férfikeztyű, végig bélelt ... ..  | P. 2.80   |
| Női nappa bélelt keztyű ... ..   | P. 8.80   |
| Férfi nappa bélelt keztyű ... ..   | P. 10.—   |
| Svájci meleg nadrág, 1. nagys. patent szövéssű ... ..  | P. 2.80   |
| Svájci selyem combiné 1. nagys. patent szövéssű ... ..   | P. 5.50   |
| Selyemharisnya kis hibával, füst és az összes divatszínekben ... ..  | P. 3.30   |
| 2000 drb. paltower, mellény és kabát ... ..  | P. 10-től |
| Gyermekharisnyák, Jäger-féle alsórubbát, korosolya-szvetterek, kötött kötötümök, gyermekgarnitúrák, jég- és spertzok-ik nagy választékban. |           |

## BECK GYULA

Budapest, VII., Erzsébet-körút 32.  
(a Royal Orfeummal szemben). Tel.: J. 412-98

„CENTRAL“ mozgó

Ma, vasárnap d. u. 3, 5, 6, 7 és 9 órakor

Utoljára!

Utoljára!

Pro uler)

Premier!

Harry Piellel

a főszerepben:

Csavargók királya

„ELITE“ mozgó

Ma 3, 5, 7 és 9 órakor

Pro uler)

Premier!

A paszták királya

Szenzációs életkép a vadnyugatról.

„GRADISTE“ mozgó

Ma 3, 5, 7 és 9 órakor

Utoljára!

Utoljára!

Ivan Mosjoukine

halhatatlan alakításában

Casanova.

12 órai MATINEK műsora:

„CENTRAL“ mozgóban | „ELITE“ mozgóban

Bessze  
Harokkóban...

Főszerepben:  
Lillian Hall Davis és  
Warwick Ward.

Szép asszony  
álma

Főszerepben:  
Billie Dove.

A leghasznosabb és nélkülözhetetlen karácsonyi ajándék egy praktikus, új szerkezetű  
**töltőtoll és esztergály.**  
 Oriási választék a legjobb gyártmányokból  
**BLOCH H. papírüzletében.**

## Halálos ítélet a tiszazugi bűnperben.

Az ügyész megrázó vádbeszéde. — „A haldoklóval kinlódó férfiak fájdalomcsillapító orvosságába is arzént kevertek”. — A védő szerint a kommunizmus rontotta le az erkölcsöt a Tiszazugban.

### Lipka Pálnét halálra, Holybánét, Sebestyénét és Kotelesnéét életfogytiglani fegyházra ítélte a szolnoki bíróság.

Szolnokról jelentik: Ismét zsúfolt terem előtt nyitotta meg a tárgyalást Fuchs elnök. Holyba Károlyné lépett az emelvény elé, aki azt hajtogatta, hogy nem szándékosan ölte meg az urát. Sebestyéné beszélt rá a dologra és felbujtotta őt. Az elnök felteszi a kérdést, hogy van-e a bizonyítás kiegészítésére indítványa. Virág dr. védő azt javasolja, hogy

a társadalmi miljót és a körülményeket derítsék fel és ecéliből kéri kihallgatni Balthazar Dezső püspököt, az alispánt, több orvost és jegyzőt.

Az ügyész ellenzi az indítványt, amit a törvényszék el is vet, minthogy az ügy mai stádiumában elbíráható.

Az elnök ezután felhívja Krönberg János dr. ügyészt a vádbeszéde megtartására. Az ügyész előadja, hogy az orvosszakértők az arzénal való mérgezést az ázsiai kolerához hasonlítják, mert az olyan fájdalmakkal jár.

Az áldozatok kinoktól eltorzult arccal, reszkető tagokkal vonaglottak ágyaikon és a gyilkosok részvéttel állottak mellettük, sőt a fájdalomcsillapító orvosszerekben újabb mérgeket adtak be nekik.

Ezek nem is emberek, ezek lelkivilágának aljasságát nem lehet megérteni, csak elképzelni. Az ügyész rámutat arra, hogy nem igaz, miszerint a tiszazugi föld arzéntartalmu. A vádlottak nem tudták szerepüket tisztázni, de elszólásokból utáni lehet bűnükre. Az ügyész ezután egyenként jellemzi a vádlottakat, majd kijelenti, hogy

miután enyhítő körülmény nincs, halálbüntetés kiszabását kéri.

Az utolsó szavakat az ügyész halálos csendben mondta ki, majd az elnök szünetet rendelt.

Szünet után dr. Virág Gyula védő mondta el védőbeszédét. Részletesen foglalkozott a bűncselekménnyel és bizonyítékokkal és kijelenti, hogy nincs elegendő bizonyíték ahhoz, hogy teljes megnyugvással marasztaló ítéletet hozzon a bíróság. Vázolta a Tiszazug szellemi, vallási és erkölcsi viszonyait. Az ítélet nem szabad elvenni, mert nem tudjuk azt visszaadni, ezért ez a gondolat áradion szét a tereméből. A bíróság legyen bölcs az ember megismerésében, szent az ítélet meghozatalában és művész a helyzet felismerésében.

Az elnök a tárgyalást délután 3 óráig félbeszakítja, amikor is újakezdés után Kovács Gábor dr. kezdi védőbeszédét. Kijelenti, hogy 25 éve figyel a nagyréviéket, akik józan, szorgalmas emberek, soha sem követtek el bűnt és ez idő alatt senki sem került közülük a vádlottak padjára.

Azonban a vörös uralom alatt és idegen megszállás következtében, diplomáikat szétrombolták, szegények voltak, nem tudták újat építeni, ez vitte őket a bűnbe.

A gyilkosság okai nincsenek megbizonyítva, sőt a gyilkosság végrehajtása sem és ezért az ítélet csak felmentő lehet. Az ügyész replikájában kijelentette, hogy a bizonyítékok teljes érvényűek és ezért fenntartja előterjesztését. Ezután a bíróság ítélethozatalra vonult vissza, majd este fél 7-kor hirdették ki a törvényszék ítéletét. Eszerint

a bíróság Lipka Pálnét kötél általi halálra, Holyba Károlynét, Sebestyén Bálintnét és Koteles Istvánnét életfogytiglani fegyházra ítélte.

Az ítélet indokolásában megállapította a bíróság, hogy kétségtelenül a hullákban talált arzén okozta az elhunyt férfiak halálát. Az ítélet indokolásának felolvasása után az elnök megkérdezte a vádlottaktól, hogy belenyugszanak-e az ítéletbe? Holyba Károlyné így válaszolt:

— Annyira nem vagyok bűnös, hogy ilyen ítéletet érdemelnék, az ítéletbe nem nyugszom bele.

Lipkáné a következőképpen válaszolt:

— Ártatlan vagyok, de ha nem lennék ártatlan, akkor sem érzem magam olyan bűnösnek, hogy halált érdemelnék.

Az elnök még megkérdezte, hogy folyamodik-e kegyelemért? Lipkáné kijelentette, hogy igenis él a kegyelmi felfolyamodás jogával.

A bíróság ezután kegyelmi tanácssa alakult át és megkezdte tanácskozásait, de az ülés lefolyásáról természetesen nem szivárgott ki semmi. Ezzel tehát befejeződött a tiszazugi mérgekeverők első turnusának ügye, a második csoport ügyének tárgyalását január közepére tervezik.

### Ha a bankárok tönkremennek.

Ha a krözusok valamely rosszul sikerült spekuláció következtében tönkremennek, a nagy összeomlásból még mindig marad nekik annyiok, amennyi nagyon is elég volna egy középpolgári embernek ahhoz, hogy jó módban élhessen élete végéig. Hogy a nagybankárok gazdasági összeomlása nem jelent egyúttal teljes személyi krachot is, ennek illusztrálására csak két momentumot említünk meg alább:

Itt van például mindjárt Krausz Simon bridge-estélye, amelyet egykori Stefánia-uti villájában tartott meg Krausz. Nagy vacsorával volt a bridge összekötve, amelyen többek között Windischgrätz Lajos herceg, gróf Salm Hermann, gróf Zichy Ede, Láncoz Gyula és mások vettek részt.

Más:

Budapesten járt a múlt héten Castiglioni Camillo, azért, hogy udvariassági vizitet tessen az Olasz Bank vezetőinél, akiktől végleg

## ZSOLDOS TANINTEZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424-47.  
 Magyarország legrégebbi magántanintézete.

A legjobb sikerrel készít elő:  
 középiskolai magánvizsgákra,  
**érettségire,**  
 anyagi felelősség mellett.

elbucszott. Azután Bécsbe utazott Castiglioni és miután ott is érzékeny búcsút vett szűk baráti körétől, Párisba ment, hogy onnan továbbbrogjon a Simplonon át, Milánóba, ahol családjával találkozik. Castiglioniak még mindig maradt 1 és fél—2 millió dollár vagyona. Egy szűk baráti körben mondotta azt el a nagy Camillo és mintegy saját magát megvigasztalva, hozzátette, hogy ő, aki szintén semmivel kezdte, még mindig jobban járt, mint a többiek, akik semmivel végeztek.

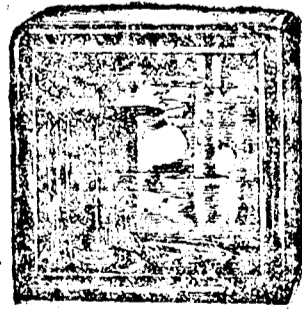
### Banketten ünnepelték dr. Pap Teodort az aradi ügyvédi kamara új dékánját

(Arad, december 14.) Az aradi ügyvédi Kamara ma este újonnan megválasztott dékánjának, dr. Pap Teodornak tiszteletére nagy bankettet rendezett a Központi teltérképében. A banketten megjelent az aradi ügyvédi kar teljes számban és képviseltette magát azon az aradi bírói testület is.

A felköszöntök sorát, amelyek mind román nyelven hangzottak el, dr. Marsieu Iustin prefektus nyitotta meg, aki a király egészségére üritette poharát. Dr. Botioc Elek szenátor, mint Pap Teodor iskolatársa és földije köszöntötte fel az új dékánt, míg Singer Jenő dr. a régi dékánra, dr. Marsieu Iustina emelte poharát. Orezeanu Romul törvényszéki elnök a bírák nevében köszöntötte fel dr. Papot, utána pedig dr. Avramescu Vazul mondott toasztot. Cotioiu Romul dr. és Grigorovici István dr. a fiatal ügyvédek nevében beszétek, dr. Pascuti Silviu a közjegyzők nevében köszöntötte fel az új dékánt.

Pap Teodor dr. meghatottan köszönte meg az ünneplést. Ezután dr. Nagy Sándor tartott mulattató beszédet és a tivolevő, beteg Hargot György törvényszéki főnök egészségére üritette poharát. Dr. Vadász Ármánd és dr. Örfi Gyula zárták be a felköszöntök sorát. A bankett résztvevői a késő hainali órákig maradtak együtt a legjobb hangulatban.

LOEWE RADIO



A LEGJOBB HANGSZORÓ.

Ára: Lej 1900.

BUDAPESTEN

GERŐ-nél IV., Muzem-körút 35.

Nagy nyakkendővásár.

Ia. OXFORD-útg 2 gallérral P. 10

Szaloncukorkák bármely ki-vánt színben megrendelhetők Wild Bonbonerie Minorita-palota és cukrászdában Lutheránus templommal szemben.

Budapest

közkezdveltségü  
gyógyintézet a  
Vas-uccal

dr. Pajor-szanatorium

14 napi tartózkodásnál 50% vasuti ked-  
vezmény. Prospektus: A magánklinikai osztá-  
lyon a teljes ellátás napi díja 12 Pengő.Emlékeztetjük: **Budapest**en legjobban vásárolhat**VÉRTES és SEBESTYÉN**uridivatüzletében **Muzeum-körút 15.**

Saját készítményü fehéreműek.

Kalap, nyakkendő, angol kabátok stb.

**Nyolc évi fegyházra ítélték a feleséggyilkos nagylaki nábobot****A védő kifogási indítványt tett a tárgyalást vezető elnök ellen. — Hersch Andor dr. és Szedlák Odön dr. orvosszakértők kihallgatása. — Erős felindulásban elkövetett emberölésben találták bűnösnek a vádlottat.**

(Arad, december 14.) Ma reggel 9 órakor nyitotta meg **Orezeanu** elnök a feleséggyilkos nagylaki parasznábob bűnyének folytatólagos tárgyalását. **Drinyovszki** Márton dúsgazdag nagylaki gazdálkodó ellen az ügyészség hitvestáron elkövetett gyilkosság miatt emelt vádat, mert ez év augusztus 2-án négy késszúrással meggyilkolta feleségét. A tárgyalás megnyitása után dr. Gherman Dante védő kifogást emelt Orezeanu elnök ellen. A védő szerint a tegnapi tárgyaláson, amikor a védelem új tanúk kihallgatását kérte, az elnök azt kérdezte, hogy milyen célból szükséges a tanúk kihallgatása, talán az enyhítő körülmények bizonyítására. A védő erre azt válaszolta, hogy azt szándékozik bizonyítani, hogy a vádlott erős felindulásában követte el tettét. „Tehát ártatlanságát akarja bizonyítani” — válaszolta az elnök. A védő az elnöknek ezt a kijelentését alapnak találta arra, hogy kifogást jelentsen be az elnök személye ellen. A bíróság ezután tanácskozássra vonult vissza. Új tanács alakult, amelynek tagjai Seracu és Moldoveanu törvényszéki bírák voltak és ez a tanács döntött a védő előterjesztése felett. Hosszas tanácskozás után hirdették ki a határozatot, a mely szerint nem látnak okot fenforogni a kifogási indítvány elfogadására és a védő előterjesztését elutasítják.

Ezután folytatták a tárgyalást. A védelem előterjesztésére kihallgatták mint szakértőket dr. **Hersch Andor** és dr. **Szedlák Odön** ideggyógyosokat, kik szakértői véleményükben a gyilkosság elkövetésének lelki motívumait tárták fel. Az a körülmény, hogy **amikor bizalmas kettesben felelősségre vonta feleségét, aki a férjének szemébe mondta, hogy gyűlöli, mást szeret és el akar válni, olyan hatást válthatott ki, ami megközelíti az öntudatlanság és az önkívületi állapot határait és valószínűvé tesz, hogy nem követte el tettét előre megfontolt szándékkal.**

**Mandru** főügyész vádbeszédében szándékos emberölés büntetéseben kérte, hogy mondják ki bűnösnek **Drinyovszkit** és szigorú ítélet kiszabását kérte.

Dr. **Gherman Dante** ügyvéd védőbeszédében a lelki motívumokra világított rá, amelyek mind a mellett szólnak, hogy tettét csakis öntudatlan állapotban követte el. Magyar és német szakkönyvekből idézett részleteket és ezekkel is igyekezett megfesteríteni a vádlott lelki állapotát. A bűnös asszony a józan, munkás ember életét teljesen tönkre tette, éveken keresztül élt benne a gyanu, hogy felesége megcsalja. Ez a tudat a józanéletű dúsgazdag embert iszákossá tette és amikor megkérdezte az asszonyt, hogy tényleg megcsalja-e, felesé-

ge a legnagyobb lelki nyugalommal mondotta: „Gyűlöllek, mindig megcsaltalak, a szolgát szeretem és el is akarok válni tőled.” Miután önkívületi állapotban követte el tettét, kérte védenccé felmentését. Abban az esetben azonban, ha a bíróság más álláspontot foglalna el, akkor kéri, hogy vegyék tekintetbe beszámíthatatlanságát és ezért a törvény 3 évig terjedhető börtönbüntetést ír elő.

**Jó ivóvizet Aradnak!****Most nem a kutak mélyéből, hanem a felső, büzös rétegekből kapjuk a vizet. — A vízműveken eszközölt változtatások csak rontották a helyzetet. — Rózsa Géza nyilatkozata.**

(Arad, december 14.) Az Aradi Közlöny akciója, amelyet Arad régi jóhírű ivóvizének visszaszerzésére indítottunk, minden várakozáson felül érdeklődést keltett a város lakosságának minden rétegében. Napról-napra szólnak meg az ankét során a legjobb nevű aradi szakemberek és segitenek ötletekkel, tanácsokkal megoldani a problémát, amely súlyosan nehezedik Arad polgárságára. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy olyan akcióba kezdünk, amelynek sikeres véghezvitele minden aradi polgárnak leghőbb kívánsága.

Az Aradi Közlöny munkatársai egyébként ma felkereste ez ügyben **Rózsa Géza** tiszát, a cukorgyár vasutépítő és pályafenntartási főnökét, aki annakidején a városi pótkutak furását ellenőrizte és vezette. **Rózsa Géza** a következőket mondotta:

— Az elrontott vízvezeték helyreállítására vonatkozólag nehéz véleményt mondani, mivel sokan vannak olyanok, akik nem ismerik sem a régi állapotokat, sem a vízvezeték mostani helyzetét. Amikor az Aradi Közlönyben olvastam annakidején azt, hogy a szűrők üzemén kívül helyezésével akarják elérni azt, hogy a csövekben mutatkozó lerakódások megszűnjenek, lerajzoltam magamnak a vízvezeték régi szituációját és megfelelő tanulmányok után pontosan mellérajzoltam az átalakított vízművet. Az így keletkezett szemléltető kép alapján világossá vált előttem, hogy

**a változtatás nem jó.**

mert a mélyített csöveket ez alkalommal a legfelső rétegben újból felhasították. Ennek következtében most már

**Szines fényképek**

pastell-, akvarell- és olajkivitelben. Portré-, gyermek- és interieur-felvételek a nap bármely szakában vasárnap is egész nap

**FESSLER FOTO.**

művészeti fotoszalonjában. Esti pillanattfelvételek Nitrophen-reflektorok mellett.

**Tekintse meg a kirakatokat!**

A bíróság néhány percig tartó tanácskozás után kihirdette az ítéletet, amev szerint **erős felindulásban elkövetett emberölés büntetésében bűnösnek mondta ki Drinyovszkit és ezért nyolc évi fegyházra ítélte.** Az ítélet rövid indoklásában elmondja, hogy ezért a bünteslekményért a maximális büntetés 15 esztendő, a bíróság azonban az enyhítő körülményeket figyelembe vette és csak nyolc esztendői fegyházat szabott ki. Dr. Gherman a tulságosait szigorú ítélet ellen feebbezett.

nem a mélységből kapjuk a vizet, mint az angol szisztéma révén, hanem a felső, bővizű, de büzös kékagyag rétegből.

Az angolok terve szerint a víz leülepedő menecékbe kerül először a mélységből, ahonnan levegővel nyomták fel, itt megtisztították az esetleg bele került finom homoktól és innen a levegő a vizet tovább nyomta a szűrőkön át időközönként a csőhálózatba.

A naponta növekedő vízfogyasztás miatt a szűrők nem voltak képesek ellátni feladatukat, nem győzték a nagymennyiségű vizet keresztül bocsáítani és

így a víz gyors sodra magával ragadta a sűrű anyagot a csövekbe.

Az átalakítás révén a mélysébe lebocsáított légcsővet eltávolították, aminek következtében ebből a felső rétegből a csövek felső részén alkamazott turbó-szivattyúk révén kapjuk a vizet.

Nézetem az, hogy a felső rétegben felhasított részt meg kell szüntetni és ismét alulról kell a vizet az ülepedő medencébe vezetni, ahonnan összegyűjtve kellő nagyságu szűrőkön át kell a csőhálózatba bevonni és ha szükséges volna, ugy kevés mésszel is lehetne tisztítani. Ámbár valószínű, hogy erre nem is kerül sor, de viszont ismét mély rétegből jött jó vizet adhatunk.

**Ledényi és Balogh**

elsőrangú **ANGOL URI SZABOK.**  
Angol különleges szövetekben nagy választék.

**BUDAPEST, V., gróf Tisza Isivan-ucca 1.**  
Telefon: Aut. 826-21.

Az ARADI KÖZLÖNY gazdag karácsonyi száma rendkívül érdekes és szenzációs tartalommal, képekkel és rajzokkal illusztrálva jelenik meg.

**Estélyi és délutáni ruhakülönlegességek****SCHWARZ IRMA**

**BUDAPEST,**  
IV. Váci-ucca 18.

**GYERMEKÉNEK KARÁCSONYRA**

egy szép könyv a legnagyobb öröm!

Mielőtt bárhol vesz, nézze meg nagy-nagy választékunkat!

36 lejtől kezdve már kaphatók gyermekkönyvek.

Karácsonyfadíszek, levélpapírok, festődobozok,

**SANDOR FERENC** könyvüzletében Arad, a megyeházzal szemben.

## MIREK.

## Levél egy nagyon unatkozó leányhoz.

A napokban hosszú levelet kaptam. Küldője így írta magát alá: „Egy nagyon unatkozó leány.” Erre felelek mostan.

Kisasszony: nem tudom, hogy „egyhangu magányában nagy öröme szolgálék”, majd ezek a sorok, de Istenem: Ön kívánta őket. Itt vannak. Tessék.

Elsősorban meg kell Önnek vallanom, hogy sorai nyomán irigy lettem. Irigylem nyolchengeres esukott új autóját, irigylem betéteit a svájci bankban, irigylem illatos, puha, selyempárnás, finom lakosztályát, ahol pizsamában heverészik jobbra-balra és olykor dühösen ütök összköivel a 8 lámpás rádióra, mivelhogy operát adnak Kalundborgban, nem pedig jazzt; irigylem Zsánt, ki parancsait várja és Marit, a szobalányt, aki akkor is ott lehet maga mellett, amikor a fayanszos fürdőszobában leveti magáról a köpenyt. És végül — mit tagadjam — irigylem magát. Hogyvisne. Amikor magának annyi mindene van. Amikor magának minden ólaja teljeseedik. Még az is, hogy én az Ön hosszú levelére felelek. Arra az írásműre, mely calligrafikusan csinosította a papírt, két és fél ivoldalon ment volt minden ortografiai félrelépéstől, ami már magában is csodálatraméltó a mai súlyos gazdasági viszonyok között.

Eltalálta, valóban fogalmam sincs, hogy Ön kicsoda és csak feltételezem, hogy autója és szolgálói vannak, mert csak így tudom magának ma elképzelni azt a lányt, aki ma unatkozik. Még pedig nagyon. Csodálatos valami! Emberek kimerülő energiájuk utolsó megfeszítésével hajszolják az életet, csatog, zug, zsigong a küzdés a minden nap véres frontján és maga ebben a gigantikus birkózásban — unatkozik. Leánytársnői irodákban, divattermekben, műhelyekben, gyárakban, színpadon, pódiumon, telefonközpontban, a Nagy Harctér számtalan pontján, magaslatán és völgyében váll a váll mellett dolgoznak, alkotnak, verekednek a létért és maga — unatkozik. Emberek, embermilliók boldogok, ha naponta két órát elnevetgélhetnek holmi kedves bolondságon, vagy beleköszölhetnek némi egészséges, könnyű flörtbe és maga — unatkozik. És arról is, hogy eszméket szeretne cserélni abszolút nivós alapon és adjak „szakértői véleményt” írókról, íróknakról.

Mit mondják Önnek: meg van a véleményem rólad. Meg, mert jórészt nekik köszönhető, hogy ilyen emberpéldányok kristályosodtak ki „műveik” nyomán, mint Ön kedves kis unatkozó. Ignotus egyszer azt mondta egy ifjú titánnak, aki szokott nagyhangú modor helyett a csendes alázatosság maszkját vetni magára:

— Mondja csak fiatalbarátom: „mire fel” szerény maga? . . . Ha arra gondolok, hogy talán még nincs autója, szolgálója, lakosztálya, betéte Svájcban, csak egyszerű kis polgári otthona, benne nem felmerül az ignotusi kérdés:

— Hát akkor mire fel unatkozik maga?

. . . Pardon . . . senoritta: most látom csak, hogy túllöttem a célon. Hogy elragadt a hév. Hisz Ön arra kért tanácsot: mit tegyen, hogy ne unatkozzék. És én itt prédikációt tartok, ahelyett, hogy . . . Hát kérem. Röviden: mindent. Mindent, amit eddig nem tett. Dolgozzon, alkosson, sportoljon, szeressen, mindegy. Csináljon valamit. Valami mást, mint eddig. Pont a fordítottját. Csak egyet mellőzzön. Ne írjon unatkozó leveleket senkinek. Mert akadhatnak a címzettek között nyers, minden illúziót rég levett öszinte fiúk, újságírók, írók, akik néha jól elharsogják magukat. Ép azért higgye el, igaz a volt az öreg Mikszáthnak, amikor azt mondta:

— Az író olyan, mint a havasi kürt. Akkor jó, ha messziről hallják.

Viszont az író másik fele: a magánember?.. Hát ott ép fordítva van az egész.

Fóthy Ernő.

— Maniu Kolozsvárról. Kolozsvárról jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök ma Kolozsvárra érkezett, ahol részt vesz sógora, Boila Remulus szenátusi alelnök fiának temetésén.

Reggeli és uzsonna OVOMALTINE nélkül nem lehet teljes.

— KISEBBSÉGI HIVATALT ÁLLIT FEL A KORMÁNY. Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy egy kisebbségi hivatalt állít fel, amely foglalkozik a kisebbségi problémákkal és összeszedi a kisebbségekre vonatkozó adatokat.

**Karácsonyi ajándéknak vásároljunk Cipőt, Hócipőt és férfidivat cikket APPONYI-nál.**

— A TANÁROK ELÉGEDETLENEN A KORMÁNY ÁLTAL FELAJÁNLOTT SEGÉLYVEL. Bucurestiből jelentik: A tanárok, tanítók és egyetemi tanárok delegátusai ma értekezletet tartottak, amelyen az az álláspont alakult ki, hogy a tanárok nem lehetnek megelégedve a kormány által felajánlott százhatszázmillió segéllyel. Hétfőn ismét értekezletet tartanak, amelyen megbeszélnek azokat a módosításokat, amelyekkel a kormányt arra bírják, hogy a tanárok megfelelő javadalmazásban részesüljenek.

**Református Nők táncdalgyűjtő tevékenységének Szilveszterkor a Nagy Kereszt nagyertermében**

— Cáfolják a Károly extrónörökös hazatéréséről szóló híreket. Bucurestiből jelentik: A bucaresti-i lapok híradása, valamint a londoniaké is teljesen alaptalan és nem felel meg a valóságnak az, hogy Károly herceg vissza akar térni Romániába. A cáfolat szerint, még csak olyan kérelmet sem nyújtott be a régenstanácshoz, melyben az országba való visszatérését kérte volna.

**A zsebkendővásár**

**Ruttkay & Botye cégnél még csak néhány napig tart.**

Arad, megyeházzal szemben.

— MÁRCIUS 15-ÉN TARTJÁK MEG A KÖZSÉGI VÁLASZTÁSOKAT. Bucurestiből jelentik: A szenátus elé egy közigazgatási törvényeket módosító javaslatot terjesztettek, amely szerint a községi választásokat 1930. március 15-én fogják megtartani. A javaslatot a legközelebbi ülésen tárgyalják le.

Egészséges arcbőrnek kitűnő  
Hibás arcbőrnek páratlan  
a valódi Weisz-féle

**ELZA kámfocerém**  
(nagy aranyéremmel kitüntetve Páris 1928.)  
Egyedüli készítő WEISZ gyógyszerár

— Tízmillió karácsonyi ajándék a vasutasok gyermekeinek. Bucurestiből jelentik: A CFR vasutigazgatósága elhatározta, hogy a vasuti tisztviselők és alkalmazottak gyermekei részére tíz millió lej ruhasegélyt utal ki karácsonyi segély címén.

**Gummifűzőket, haskötőket és legújabb külföldi modellű princess fűzőket**

legjobb kivitelben, legjobb anyagból és legelőnyösebb árban szállít:

**SPLENDID** fűző-szalon. Miklós Józsefné volt Bathány-utca 17. szám.

Meghüléssel betegségek, nátha, influenza, torokgyulladás ellen védelmet nyújt az ANACOT pasztilla. Egy fiola ára 37 Lei.

**Ifjúsági iratok, képeskönyvek és olvasón KERPELNÉL.**

— Tűz a bucaresti-i repülőtéren. Bucurestiből jelentik: A fővárosi repülőtéren ma tűz ütött ki és az egyik épületet elhamvasztotta. A tűz okát még nem sikerült kideríteni.

**Pyjamák, reggeli kabátok „Chic” Hegedüs és Goldmann cégnél**

— Halálozás. Strasser Vilmos budapesti magánzó, életének 71. évében elhunyt. Az elhunytban Szántó Ödön nyugalmazott ügyészségi irodafőtiszt és Strasser Károly pecicai terménykereskedő fivérüket gyászolják.

Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a  
**dr. Földes-féle Solvo-pilula.**  
Készíti dr. Földes-gyógyszerár, Arad.

— Megalakult az aradi Good Templar-rend vezetősége. Tegnap megalakult Aradon a Good Templar-rend. Megválasztották a rend vezetőségét, amely a következőképpen alakult meg: Főtemplár: Muresan János városi főmérnök, altemplár: dr. Olariu Cornel, titkár: Langa Innocentiu, pénztáros: Crisan György, háznagy: Spinantiu tanfelügyelő, összekötő: Muresan Jánosné. Az aradi rend a legközelebbi napokban megkezdte intenzív működését.

**WEISZ fényképész,**

Daciával szemben.

Megyei Takarékpénztár házában.

— Shakespeare gabonás volt, darabjait egy olasz írta? Genf, december 14. A svájci lapok új Shakespeare elmélettel állnak elő. Shakespeare műveit eszerint Santi Paladino olasz professzor kutatásai alapján egy Giovanni Florio nevű svájci származású olasz költő írta. Florio Svájcban született, az inkvizíció elől azonban Olaszországba menekült, ahonnan később Spanyolországba, Ausztriába, majd Skandináviába ment. Boljongsái során 1580-ban Londonba is eljutott, ahol megnyerte Pambroke gróf kőgyét. Londonban az olasz költő egy házban lakott egy William Shakespeare nevű gabonakereskedővel és miután el akarta titkolni igazi nevét, a gabonakereskedő hozzájárulásával annak a nevére írta darabjait alá. A svájci lapok szerint ezzel magyarázható az a tény is, hogy Shakespeare 12 olasz drámája feltűnően találó módon ismerteti az olasz viszonyokat, amelyeket pedig a XVI. század angol írói egyáltalában nem ismertek. Az új elméletnek természetesen már kritikái is támadtak. Camenish professzor szerint Santi Paladino teljesen téves feltevésből indul ki. Nem áll meg, hogy Florio más név alatt írt volna, hiszen saját neve alatt egész csomó filológiai művet adott ki.

**Pénzéért!**

**karácsonyi ajándéknak**

**értékálló ékszer órákat vegyen. ezüstöt**

**Jólétben diszit Szükségben kisegít**

**az ékszer az igazi vagyonmentő.**

— Elcsaptak egy egyetemi tanárt a Noe bárkája miatt. Birminghamból jelentik: A birminghami egyetem lemondásra szólította fel Dayt egyetemi tanárt, mert a tanár a katedrájáról nyíltan azt vallotta, hogy a Noé bárkájáról, Jónásról és a cethalról szóló bibliai feljegyzések nem felelnek meg a valóságnak.

**ÉKSZEREK, ÓRÁK,**  
alkalmi ajándékok legjobb bevásárlási helye  
**REINER, Arad, Színház mögött.**



**Nagy karácsonyi vásár**  
**MENCZER** confectio áru-  
 házában, ahol  
**500 drb. divatos női télikabát**  
 minden elfogadható árban kerül eladásra  
 Aradon, velt Boros Béni-tér 40.

— Az aradi fűszerkiskereskedők táncos-tea-estje. Pompás hangulat uralkodott ma este az aradi Iparos Otthonban. Az aradi fűszerkiskereskedők egyesülete tartotta teaestjét, amelyről méltán el lehet mondani, hogy a lehető legjobban sikerült és a közönség fesztelen mulatozással, szórakozással töltötte el az estjét. A gondosan összeválogatott műsor keretében hatalmas sikert aratott Kovács Magduska precíz zongoranyitánya, igazi élvezetet nyújtott dr. Botis Aurel gondos zongorakísérete mellett Lipován Oktáv műdala, tehetséget árult el Egry Irén monológja, jó hatást váltotta ki egy tréfás jelenetben Gantner Mátyás, Dósy Lajos, Zollner Jenő, Dorogi Bózsike dalokkal aratta le a tapsok jelentős hányadát. Mandel László groteszk tánca ügyes volt és tetszést keltő. Forró Zoltán és Dema Remus kozáktáncokkal vonták magukra a figyelmet. Kobza Imre, az ismert énekes ezúttal is brilirozott gyönyörű, szívhezszóló népdalaival, végül Gantner Mátyás, Fodor Bózsike, Dósy Lajos, Kertész Olivér és Mandel László egy egyfelvonásosban igazolták be kellemes képességeiket. A párolgó tea mellett az asztaloknál a műsor után nagyszerű hangulat lett urrál, a fiatalok táncmulatták át az éjszakát, amely a bál esték egyik igen szép sikertü előfutára volt.

### Új raktár!

#### Karácsonyra könyvet,

jó szellemű katolikus kiadást vásároljon  
 olcsón gyermeknek és felnőttnek

#### „Egyházi műkereskedésben“

Kegyűgyűgyak, imakönyvek, szentképek  
 dus választékban.

— Utlevelet csak személyesen jelentkezők kaphatnak. Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium ma rendeletet küldött az összes rendőrségek kvesztori hivatalainak, amely elrendelte, hogy ezentúl csak azok kaphatnak utlevelet, akik személyesen jelentkeznek és személyesen kérik. A rendelet kimondja, hogy a Nansen-féle utleveleket 1930. év végéig meghosszabbították, azonban az ilyen utlevelekkel jelentkezni kell a kvesztori hivatalban, ahol lebélyegzik azokat.

### Női rid cütök, oldaltárcák

egsőbb kiviteben

#### Hegedűsnél Aradon.

— Egy aradi asszony gyanus halála. Ma délben jelentették az aradi ügyészségen, hogy Ciupuliga Györgyné 45 éves aradi lakos gyanus körülmények között meghalt és miután attól tartanak, hogy esetleg bűncselekménynek lett az áldozata, kérték a vizsgálat megindítását. A törvényszék elrendelte a gyanus körülmények között elhunyt asszony holttestének a felboncolását. Dr. Bradean Atanas vármegyei főorvos, törvényszéki orvosszakértő, ma délután felboncolta a holttestet és megállapította, hogy természetes halállal halt meg és szívbemulás ölte meg. A boncolás után az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— Emésztési nehézségek, gyomorriájás, gyomorégés, rosszullet, fejfájás, szemkáprázás, idegizgalmak, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség esetén a természetes „Ferenc József“ keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, a vérkeringést helyes átra terek, felrisszítja a szellemet és egészséges álmot hoz. Az egyetemi klinikákon végzett kísérletek bizonyítják, hogy alkoholisták a Ferenc József víz használata folytán éhségérzetüket majdnem teljesen visszazerezték. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az Ujpest győzelmet Athénben. Athénből jelentik: Ma játszotta le az Ujpest első görög tura meccsét az Olympiakos ellen, amelyet 1:0-ás félidő után 1:0 arányban vert meg.



# HORNIMAN'S TEA

az a tea, amely erőt  
 és egészséget ad.

## Csehgyalázásért elítéltek egy olasz nőt Nyitrán.

Aida Miazzi gyalázkodó kifejezése miatt 15 hónapi börtönt kapott.

Nyitráról jelentik: A törvényszék ma ítélt el a rendtörvény alapján a cseh nép meggyalázása miatt került a vádlottak padjára. Az olasz nő a felvidéken levő cseheket szidalmazta és azt mondta, hogy a csehek gyávák, akik a háborúban csak a kezüket tették fel, amikor ellenséget láttak. Aida Miazzi tagadta a vádat, a törvényszék azonban azt bebizonyították vette és az olasz nőt 15 havi börtönrre ítélte.

## Legértékesebb karácsonyi ajándék az IPAROS SORSZÁM

### Amerika leggazdagabb emberei.

350.000 embernek több mint 10.000 dollár évi jövedelme van. — Amerikában sem minden arany, ami fénylik.

(Az Aradi Közlöny newyorki levelezőjétől.) Európában az a hit uralkodik, hogy az amerikaiak általában usznak az aranyban és ezt a kellemes állapotot általánosítják az összes amerikaiakra. Az Északamerikai Egyesült Államok általános és erőteljes gazdasági fellendülése az utolsó esztendőben tagadhatatlan. A dollármilliomosok száma 1914 óta meghatszorosodott és az átlagos évi jövedelem fejenként 1922-től 1928-ig 625 dollárról 724 dollárra emelkedett. 1924-ben csupán 75 ember rendelkezett több mint egy millió dollár évi jövedelemmel, 1927-ben azonban már 283 embert adóztattak meg egymilliónál több évi jövedelem után és ezek közül tizen 5 milliónál többet keresnek évenként.

Az ugynevezett leggazdagabbak közé azok számítanak, akiknek évi jövedelme meghaladja a 10.000 dollárt. Az adóhivatalok 1927-re 350.000 ilyen egyént tüntetnek fel.

A 10 leggazdagabb ember jövedelme évenként 88.995.242 dollárra rug. Az 1924 évi adólisták élén a következő neveket találjuk: John D. Rockefeller jr. 6.278.000 dollár, Henry Ford 2.609.000 dollár, Edsel Ford 2.158.000 dollár, Payhe Whitney 1.677.000 dollár, Edward S. Harkness 1.532.000 dollár, R. B. Mellon 1.181.000 dollár, Anna B. Harkness 1.062.000 dollár, H. E. Dodge asszony 993.000 dollár, F. W. Vanderbilt 793.000 dollár, George F. Baker 792.000 dollár, Thomas F. Ryan 792.000 dollár, Edward J. Berwind 722.000 dollár, Vincent Astor 643.000 dollár. Ezek a számok a befizetett jövedelmi adót és nem a

— Tancos-tea a Központi étteremben. A Központi étterem agilis tulajdonosai egészen otthonossá tették Aradon a Központban vasárnap tartandó teadélutánokat, amelyen minden alkalommal Aradváros elitközönsége ad találkozót. Tekintettel arra, hogy a Román Nőegylet vasárnap délután a Központban hirdetett teadélutánja elmarad, az étterem tulajdonosai holnap is megtartják teadélutánjukat 5 órai kezdettel.

— Körösladányi előadása a Palkovits-kávéházban. Ma este szépszámu közönség előtt tartotta a Palkovits Café Restaurantban Körösladányi mester telepatikus és szuggeszciós előadását. Az előadás meleg siker jegyében folyt le. A sikerült mutatványokat a közönség elismerő tapsokkal honorálta. Körösladányi mester ugyanitt előadását holnap, vasárnap este megismétli.

— Karácsony hetére beszüntetnek több tehervonatot. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága rendeletet bocsátott ki, amely szerint december 21—28-ig a nagyobb távolságra járó tehervonatokat beszünteti. Csupán azokat a nagytávolságu tehervonatokat hagyja forgalomban, amelyek a városok élelmezését látják el. A beszüntetett tehervonatok mozdonyait a karácsonyi ünnepekre megnövekedett személyforgalom lebonyolítására használják fel.

### Gyermekkoszik

rendkívüli leszállított árban

#### Hegedűsnél Aradon.

jövedelmet tüntetik fel. Az adótételek az Északamerikai Egyesült-Államokban lényegesen kisebbek, mint az európai országokban.

A listában szereplők közül Edsel Ford az autókirály, Henry Ford fia, Andrew Mellon az Északamerikai Egyesült Államok pénzügyi államtitkára és R. B. Mellon fivére. Mindketten egy csomó bank és iparvállalat tulajdonosai. A Harkness-család a vasut-királyok közé tartozik. Berwind a szén-fejedelem. Whitney, Baker és Ryan bankárok és egy csomó iparvállalatot kontrollálnak. Vanderbilt és Astor a régi milliomosok közé számítódnak.

1925-ben az Egyesült Államok nemzeti jövedelme 81.8 milliárd dollár volt. Ebből 10 százalékot az ugynevezett leggazdagabbak kerestek, vagyis 2.700.000 családra 27 milliárd dollár jut. A többi 90 százalék szám szerint 24.300.000 családra összesen 54 milliárd dollár esik.

Az ugynevezett középosztály keresetéről a következő érdekes táblázat számol be az évi átlagos jövedelem feltüntetésével: Bankhivatalnokok 2179 dollár, Állami tisztviselők 1585 dollár, Kereskedelmi alkalmazottak 1315 dollár, Papok 735 dollár, Falusi és községi tanítók 870 dollár, Községi polgármestere 3000 dollár, Községi bíráló 2100 dollár.

Látható tehát, hogy Amerikában sem minden arany, ami fénylik és itt is igen kemény és csak kevés eredményes küzdelmet kell folytatniok széles néprétegeknek a megélhetésért.

— A cseh birközó bajnok legyőzte Czája Jánost. Budapestről jelentik: Ma este a Sportaréna-ban mérkőzött Czája János és Prohászka cseh birközó bajnok. A küzdelem során Prohászka dupla nelson fogással két vállra terítette Czáját, aki ájultan terült el a földön. A cseh birközó ennek ellenére még tovább ráncigálta Czáját, mire a közönség betódult a porondra és eluszkolta a tulvehemans cseh bajnokot.

— Fésűk, manikűrkészletek, piperecikkek! Müller, a színház hátsó bejáratával szemben

— Olcsón és jól vásárolhat a lutheránus karácsonyi vásáron, Strada Horia 2.

— A „Garabonciás“ karácsonyi száma „Garabonciás“, Erdély egyetlen satirikus élelapija, szenzációs karácsonyi számmal fog kedveskedni olvasóközönségének. Gara Akos, a pompás tollu íróember szerkesztésében, Erdély legszellemebb írói szólalnak meg humoros írásaikkal a „Garabonciás“ hasábjain, amelynek külön értéke az, hogy egész sereg kitűnő karrikaturával tarkítottan, mindjárt alá is festi a derűs cikkeket. Politikai, közgazdasági, színházi görbetükörrel is szolgál egyszersmind a viccektől hemzsegó „Garabonciás“, amelyet le nem lehet tenni a kézből, mignem minden sorát végig nem kacagta az ember.

— Asztmás betegség ellen a dr. Pajor Vasuccal szanatóriuma Budapesten a hollandi klinika rendszere szerint Allergen mentes kezelést

# Az égben kötik — a földön közvetítik Néhány trükk a közvetítő irodák titkaiból. Az árvaleányok és a „fixesek”

Budapestről jelentik: Abból az a kálomból, hogy legutóbb Faragó Jenő, a „közismert” s „legmegbízhatóbb” budapesti házasságközvetítő buzgó tevékenységéért egyévi börtönt és 1200 pengő pénzbüntetést kapott, a házasságközvetítés üzletága felé terelődött ismét az érdeklődés, mely témakörrel szemfüles riporteriünk a következőképpen számol be:

A házasságok az égben kötődnek, de azok közvetítése itt a földön történik. S mivel itt a földön semmit sem tesznek ingyen, a közvetítésért tehát 2 százalékot kell fizetni, legalább is így van bevezetve a házasságközvetítő irodákban. Ez még önmagában nem volna baj, a hiba csak az, hogy a házasságközvetítők szövege sem állnak 20—100 pengős „költségelők” lefizetése nélkül, amelyet a szépreményű ügyfél sikertelenség esetén sem lát viszont. Ezek a kis pénzecskek a közvetítőknél a létminimum és a hangzatos hirdetések fedezésének költségeire szolgálnak. Ha azután néha mégis csinálnak egy üzletet, annál jobb. Ilyenmi igen ritkán fordul elő. Ugyanis

*a házasságközvetítők száma állandóan szaporodik, ami érthető, mert nem kell hozzá egyéb, mint egy hirdetési ügynöki iparengedély, egy albérleti szoba és egy telefon.*

A társadalmi összeköttetésekkel rendelkezés nem feltétlen kellék, mert az ügyfelek előlegetől hangzatos hirdetéseket lehet közzéteni, amelyek az ügyfeleket meghozzák. Például az ilyen hirdetésnek, mint:

„Leánnyal egy hétig Pesten vagyok. Leánnyom hozományra egyelőre 100.000 pengő, kizárólagos megbízottam X. Y. házasságközvetítő”.

feltétlenül meg van maga vonzereje és hamar akad olyan vállalkozó fiatalember, aki jó házasság reményében a kívánt előleget lefizeti. Bevett szokás a házasságközvetítőknél a lírai hangon megírt „magánhirdetések” közzététele, amelyek a tapasztalatlan olvasók részére igen alkalmasak. Például nőknek, mint ügyfeleknek a megszerzésére bizonyára jónak kell bizonyulnia az a közelmúltban megjelent „magánhirdetés”, amely a következőképpen hangzott:

40 éves, főiskolát végzett tulajdonosa vagyok egy tekintélyes vállalatnak. Saját autómmal bejár-tam egész Európát, de bolyongásaim között eddig nem találtam a vágyva-vágyottat és akit most ez-uton keresek. Művelt, előkelő, jómódú családból származó 26—32 éves hölgyek iránjak „Diszkrét 40” jellegre a főkiadóba.

Ez azután a hölgytoborzó. Házasulandó férfiak címének kitudására viszont igen alkalmas az ugyancsak nemrég napvilágot látott következ-ző kisded „magánhirdetés”:

„Leánnyomat férjhez adnám hozzáillő fiatalember-hez. Leánnyomnak egyelőre 100.000 pengőt adok hozományul, öröksége kétszerannyi lesz. Jellemes fér-riak teljes című válaszát „Gondos apa” jellegre a főkiadóba kérek.”

El kell ismernünk, hogy ezek a hirdetések csaláteknek igen alkalmasak. A baj csak az, hogy a gazdasági viszonyok igen súlyosak, úgyhogy ilyen merész fiatal emberek oly sok ügynök számára kellő mennyiségben azért nem jelentkezhetnek, mert mindinkább fogy azoknak a száma, akik ezeket az előlegeket megfizetni képesek. Régi hiba ugyanis, hogy a *férfinép a házasságközvetítőt utolsó adának hagyja*, amelyet csak akkor akar kijátszani, amikor már a társadalmi uton közvetített házassági ajánlatok csúttörtököt mondtak. Nem csoda, hogy az óvatos közvetítő ilyenkor egy kis aprópénz után szimatol. Neki mindenki gyanus, aki él, különösen a lateiner, aki ugy-sem kedvelt cikk. Legkedveltebb persze a

„fixes”. Ővé a világ, ilyen előkelő portéká-ból azonban vajmi kevés akad. A legtöbbször a mai viszonyok között nincs szüksége hivata-lal közvetítőre.

De szóljunk talán a nőkről is. Ha bölcs ki-rályunk Könyves Kálmán feltámadna, híres boszorkánymondását bizonyára oda módosi-taná, hogy: „a hozományokról, melyek nincse-nek, szó ne essék”. Tehát beszéljünk a nőkről, a hozománytól elvontan. A nők közül a leg-kedveltebb az árvaleány. Érthető, hogy az em-ber megsporolja az anyóst. Bizonyára ezért hirdetnek a közvetítők például ily módon:

„Hiába! nincs megfelelő ismeretségem. Egyedül-álló árvaleány vagyok, 45.000 pengő a hozomá-nyom. Férjhez mennék, kizárólagos megbízottam X. Y. Házasságközvetítő.”

avagy:

„Teljesen független árva hajadon 65 holdas kis gazdasággal férjhez menne. Megbizottja X. Y. há-zasságközvetítő”.

Ha igazságosak akarunk lenni a közvetl-tőkkel szemben is, akkor el kell ismernünk, hogy az árvaleányokra vonatkozó hirdetések tényleg igazak. Rengeteg manapság az árva-leány. Ugyanis gazdasági és egyéb okokból a

## Csalásért feljelentettek egy aradi uriaszont.

Az ügyészség nem vállalta az alapnéki vádat. — Nagy Adolf bádogosmester érdekes feljelentése.

(Arad, december 14.) Nagy Adolf bá-dogosmester büvádi feljelentést tett özvegy Weisz Arturné, aradi uriaszony ellen csalás miatt, és azzal vádolta az uriaszont, hogy 400.000 lejjel károsította őt meg. A rendőrség-ről az ügyet áttették az ügyészséghez, a fő-ügyész személyesen nézte át az ügyet, majd azt a határozatot hozta, hogy nem vállalja a vádat az ügyészség. Az eset előzményei egyébként a következők:

Weisz Arturné eladta Kotoro-ucca 2. sz. alatti házának felét Nagy Adolfinak. A vételt azonban nem hagyta jóvá, mert a törvény szerint 100 négyzetölnél kisebb területet a

**Karácsonyra**  
**ZEISS Punktal**  
szemüvegek, színházi látcsövek,  
lorgnettek, mechanikai játékok,  
gőzgépek, Laterna Magicaok!  
Építőszekrények legolcsóbb bevásárlási forrása!  
**„OPTICUM” Kun István**  
Látszorész, Arad, Bul. Reg. Maria No. 18.

leányoknál divatosá vált a késői férjhezme-netel. Csoda-e, ha a férjhezmenetelő leányka mire 32—33 éves lesz, időközben elárul. Sok hirdetésnek tehát hinni lehet, néha persze em-beri gyarlóság okából tévedések is csuszolnak azokba, különösen a hozományok összegére vonatkozóan. Ezek a tévedések gyakran a közvetítések sikerét is fenyegetik, pláne ha még nyilvánvaló személyi hibák is napvilágra kerülnek. *A rejtett hibákért persze a közvetítő nem felel.* Eme rejtett hibák számán és nagy-ságán dől el azután a kérdés, hogy t. i. a há-zasság az illetőkre nézve mennyország-e vagy pokol. Ehhez azután már a közvetítőnek sem-mi köze. Ő — rendszeren váltó alapján — felve-szi a províziót és azután Pilátusként mossa ke-zeit. Őt feltétlenül a jó szándék vezette. Min-denki meg lehet győződve arról, hogy ha a házasság utólag pokolnak bizonyult, akkor a hozzávezető ut a közvetítő jó szándékaival volt kikövezve.

**Kravár Testvérek**  
angol uri szabóság.  
Raktárunk az angol szövetségülönlegességek nagy választékban állanak rendelkezésre.  
Legjobb modellek! Sportkülönlegességek!  
Jutányos árak.  
BUDAPEST,  
V., József-tér 12.  
Telefon: Aut. 824—84.

## „A művész ma felesleges ember a földön,” — mondja Sipos Iván.

(Arad, december 14.) A napokban megír-tuk, hogy a közelmúltban Aradra érkezett Si-pos Iván, az ismert fiatal író, akinek „Ember a keresztben” című regénye egy csapásra meghódította a magyar olvasóközönséget. Híradásunkkal kapcsolatban Sipos most a következőket mondja:

— Ma, a világgazdaság válságának köré-ban a művész (tehát az író is) elsősorban fe-lelesleges ember a földön, hiszen nem tartozván az eminens életszükségletek sorába, a takaré-kosságot azonnal rajta kezdi mindenki. És ez ugyan lehet ok panaszra, aminthogy tény-leg tragikusan súlyos ok, de: változtatni — sajnos — nem tudunk rajta. Legfeljebb úgy, a hogy én teszem: személyesen indulva neki a közönség közönyének, mely van olyan vastag

**Szövet, selyem, parchet,  
vászón, zsebkendők**  
karácsonyra  
leszállított áron  
**L. Grünberger & Co. cégnél**  
ARAD, Str. Metiana (Förrey-ucca) 2. Hunyadi-palota.

**HORVAT A.**  
bélyegkereskedés  
Budapest, IV. Petőfi Sándor-ucca 3.  
Hírlapgyűjtésre, Michel, Yvert, Borek szerint legolcsóbban szállít bélyeget. Csak egyszer próbálja meg, állandóan vevőm marad.

jégből, mint amit a Krasszin ostromolt tavaly a Nobile expedíció tagjainak megmentéséért.

— De van valami, ami ellen mégis szót kell emelni és pedig, hogy lezletősorban a még mindig igazán gazdag és tehetős magya-rok igyekeznek kivonni magukat a kulturális kötelezettség teljesítése alól, holott tudják, hogy a magyar élet megnívánulásának egyetlen lehetősége ma a magyar szó és ma-gyar írás!... Ez az, amit nem értek és ami talán még igen súlyos következményekkel fog járni. Szinte úgy érzem, néha, hogy nem lenne kár felállítani a kulturának adózók fekete könyvét, nehogy elsikkadion a felelősség a számon-kérés idején... De hagyjuk a keserű hangot; remélem, hogy Arad és a Bánát magyarsága más mentalitású, mint voltak azok a vidékek, ahol rendkívül szomorú tapasztalatok nyomán győződtem meg a lelkes szavaltatok és a tett áthidalhatatlan különbségéről.

A magunk részéről reméljük, hogy ezen a vidéken csakugyan nem fogja csalódás érni az éppé-ny agilis, mint tehetséges fiatal magyar író.

*Nem egy rossz vers, jó könyv fontos,  
A LOBL-könyvtár ebben pontos,  
Ha egy új könyv jön piacra,  
Másnap nála kölcsön kapja.*

## SZENZÁCIÓS CIKKEK.

érdekes közlemények, színes riportok, képek és rajzok tarkítják az Aradi Közlöny vaskos tartalmu, karácsonyi számát.

**Karácsonyi zene-albumok**  
**1930-ra (ezidén kiválók)**  
Rózsavölgyi, Bárd, Nádor,  
Moravetz-féle, megérkeztek  
**Kerpelhez**

# KÖZGAZDASÁG.

## Megszűnik az állam elsőbbségi joga az adóbehajtásoknál.

Törvényjavaslat készül, amely az állami követelések előjogait kiküszöböli az ingatlanoknál.

Bucurestiből jelentik: A román gazdasági életet valósággal megbénította az a törvény, amely előjogot biztosított minden állami követelésnek és a telekkönyvben az adó, illeték és állami büntetés tételek, minden régebbi magánbejegyzést megelőztek. Ez a körülmény valósággal elriasztotta a külföldi tőkét és ennek volt köszönhető, hogy a romániai ingatlantulajdonosok, iparvállalatok, kereskedők, nem kaphattak külföldi kölcsönt ingatlanokra. Ezt a visszas helyzetet szándékozik most megszüntetni a parlament elé terjesztett

új törvényjavaslat, mely a közvetlen adó behajtásáról intézkedik.

A javaslat a 24. pragrafus megváltoztatásáról intézkedik és ezzel megszűnik az állam elsőbbségi joga az adóhátralékoknál.

A parlament a törvénymódosítást elfogadta és ezzel megszűnt az a visszas helyzet, amelynek következtében a külföldi tőke távol tartotta magát Romániától. Ilyen körülmények között most már nincsen semmi akadálya annak, hogy a külföldi tőke hosszabb lejáratú kölcsönöket folyósíthasson a romániai iparnak.

## A forgalmiadó fizetésének új rendszere

Bucurestiből jelentik: A forgalmi adó rendszerének megváltoztatására már régebben akció indult meg, amely anyai eredménnyel végződött, hogy a pénzügyminiszter valóban meg is bizott egy bizottságot ilyen természetű javaslat előterjesztésével. A bizottság most fejezte be munkáját és a forgalmi adó módosítására a következőket ajánlotta:

1. A nagyobb vállalatok, részvénytársaságok, nyilvános elszámolásra kötelezett társaságok ezután száma alapján fizetik a forgalmi adót.

2. A kisebb vállalatok és a nagykereskedők az úgynevezett „Tarif unitar” alapján fizetik majd a forgalmi adót. Ennek a tételét leszámítják a reális értékekre és így azután ezután nem fordulhat elő, hogy például a gabonánál vagononként 110.000 lejes eladási ár után kellett forgalmi adót fizetni, holott a vagon reális értéke mindössze 47.000 lej volt.

3. Kiskereskedők a forgalmi adót pauszáléban fizetik.

A bizottság *Magyarország* pénzügyminiszter elé terjesztette ezt a javaslatot, aki majd az utolsó szó jogán dönt a forgalmi adó kivételének megváltoztatásában.

= A svéd gyufakölcsön harmadik részletét folyósítják Magyarországnak. Budapest-ről jelentik: A svéd gyufatröszt-kölcsön harmadik részletének leszámítására tárgyalások indultak meg a Magyar Általános Hitelbank utján, a Rothschild és Fia londoni bankházzal. A tárgyalás eredményeként Rothschildék 11.000.040.000 dollárnyi harmadik kölcsönrészletet január 15-én, egy évvel az esedékeség előtt folyósítják.



Alapítási év 1910.  
**BUDAPESTI**  
**BÉLYEGZŐZSDE**  
Budapest, IV., Kossuth Lajos-  
uca 7. — Most megjelent  
nagy árjegyzék ingyen  
és bérmentve.

## KÖNIG JÁNOS

uri szabó  
eredeti angol szövetek,  
**angol szabás**  
**BUDAPEST,**  
IV., Váci-uca 25.  
Piarista-ucai oldalon.

— Eladott aradi ingatlanok. Aradi Olajipar R. T. eladott a Calea A. Vlaicuban, egy 199 öles telket 24.000 leiert Todorovits Györgynek. — Ardelean Demeter és György eladták a Homokos dűlőben 17 hold 985 ölnyi szántót 345.000 leiert Gaál Pálnak. — Magulean Péter eladta a Gáj Str. Magurele 24. sz. ház fele jutalékát 20.000 leiert Gherman Demeter és neje-nek. — Rácz József és neje eladták a Str Sterca Sululu 30 sz. 200 öles telket 70.000 leiert Steger Zsófia és Evának. — Rosenfeld Heurikné eladta a Str. Sava Raicu 181 sz. házat 70.000 leiert Boitor Demeter és neje-nek. — Gligorescu Lajos és Illés eladták a Str. Rahovei 164. sz. ház 2b jutalékát 14.000 leiert Gligorescu Jánosnak. — Özy. Neczin Istvánné eladta Gáj Str. Anton Pan 2. sz. házat 25.000 leiert Mihajlovits Péternek. — Tokody Lajos eladta a Str. P. Chinczu 4. sz. házat 850.000 leiert Gattmann Aladár és neje-nek. — Házy József eladta a Marostáion levő 660 ölnyi telkét 140.000 leiert Pucea Péter és neje-nek. — Katity Sándor eladta a Gáj Szerb-uca régi 8 sz. házat 80.000 leiert Katity Milvoinak. — Lukucsá Todor eladta a Str. Vava Raicu 21a sz. házat 260.000 leiert Tatár István és neje-nek.

Meg'epetés annak, aki adja —  
és annak, aki kapja a

## GRIVITA

karácsonyi árukü önle ességeit

## Karácsonyi árak

„ELBE” Harisnyaház

ARAD, Bulevardul Regina Maria 26. sz.

Fiókok: Baia Mare  
Brasov  
Cernauti  
Constanta  
Cluj

Deva  
Dej  
Lugoj  
Petrosani  
Ploesti

Oradea  
Satu Mare  
Sibiu  
Targumures  
Timisoara



Hallo! Hallo!...

Elárulom magának a mostani karcsúságom titkát. Hogy a tulságos súlyom fogyhasson, a kitűnő és teljesen ártalmatlan Dr. Schindler—Barnay-féle

**Marienbader**  
**Reductions-pillen-t**

nasználtam, melyek az összes gyógyszertárakban s drogériákban kaphatók. Próbálja meg ezt a különleges készítményt és az eredménnyel minden bizonyára meg lesz elégedve — Eredeti skatulyában 30 pillulával 135 lej. Kérjenek ingyen mintát és használat utasítást

**Drogueria Standard,**  
Str. Zorilor 2. Bucuresti.

## A Joker-nél

is jobban tetszik vendégeinek, ha

„LICHTWITZ”

likőrt, rumot, cognacot

ad nekik.

**Likőrök:** Allasch-Doppel-Kümmel, Cacao, Creme de Vanille, Curacao, Griotte, Maraschino, English Punch, Triple Sec, Cherry Brandy, Chocolate, Elco Bitter, Cocktails, Mandarin, Absynth.

**Rumok:** Import rum, Roughriders rum.

**Cognacok:** W. S. O. Cognac, Medicinal Brandy.

**E. Lichtwitz & Co.**

Bordeaux—Troppau—Arad.

## Elhamvadt Pymont legnagyobb hotelje

Éjszakai szélviharban kigyuladt a város legelőkelőbb szálloda. — Idegrázó pánikjelenségek a lángban álló szálló folyosóján.

(Hannover, december 14.) Pár nappal ezelőtt az eisenachi Fürstenthof-szállót hamvasztotta el a tüzvész, míg tegnap reggel Pymont legelőkelőbb szállójának épülete, a Waldeckehof esett a pusztító elem áldozatul. A tűz a késő éjszakai órákban keletkezett és a tomboló szélviharban villámgyorsan szétterjedt. Éjjeli egy óra tájban észreverték az arra járók, hogy a szálló emeleti ablakain át füst szivárog. Alarmirozták az önkéntes tűzoltóságot és

behatoltak a szálló épületébe, hogy felköltsek a tulajdonost és a veszélyben forgó vendégeket, de a sűrűn gomolygó füst viszkérette őket.

Több kísérlet után mégis bejutottak a szálló tulajdonosának lakásába, ahol ekkorra már a fojtogató füsttől eszméletlenül állapotban hevert a házaspár három gyermekével.

A friss levegőre hozták őket és nagynehezen magukhoz térítették. A tűzilárma felverte almból a szálló vendégeit, akik között nagy pánik tört ki.

A személyzet és a vendégek lányos ruhában ugráltak ki ágyaikból, a folyosóra rohantak, amelyet ekkor már teljesen betöltött a gomolygó füst. A tűzoltóság segítséget kért a Hammelnben állomásozó katonaságtól és feliasztotta a fürdőhely egész lakosságát, amely a korahajnali órákig dolgozott a tűzoltókkal és a katonákkal váltva.

Közben a tűz áttért a szomszédos házra. A lakók idejében menekültek,

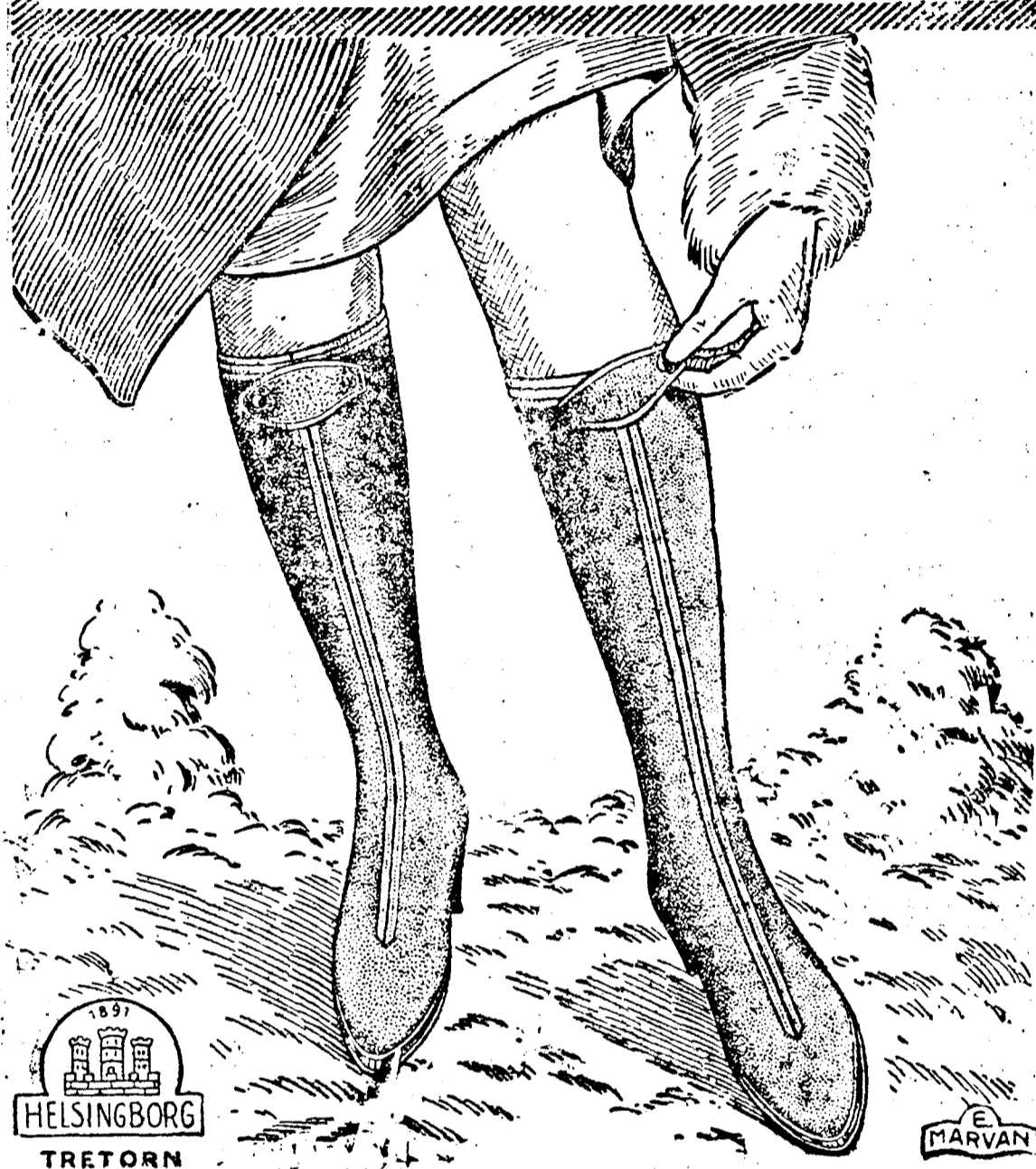
a ház azonban az üzlettel és egész raktárával együtt elhamvadt.

A katonaság délelőtt tíz óráig küzdött a tüzvész lokalizálásával, amit nagynehezen sikerült elérnie, de ekkorra már csak a szálló füstös falai és kormos gerendái maradtak meg.

Az ARADI IPAROS OTTHON tánc-kolonja ma és minden vasárnap 5—7 óráig táncal egybekötött tea-délutánt tart. Belépődíj nincs. Teajegy 35 lej. Szalon zene.

# TRETORN

GALOȘIȘIȘOȘONI  
MARCA MONDIALĂ



## A Chisman-ügyben Zankov György vizsgálja felül a könyvszakértők jelentését.

Pop Sándor dr. védő előterjesztésére a bíróság megbizta a Banca Nationala és a Banca Romaneasca aradi fiókjainak igazgatóit, hogy egyes kérdésekben vizsgálják felül a szakértői véleményeket.

(Arad, december 14.) Néhány hónappal ezelőtt nagy port vert fel Aradon az a feljelentés, amit több száz aradi biztosított fél nevében dr. Pop Sándor aradi ügyvéd adott be Chisman Benzin, az aradi Poporala biztosító vezérigazgatója ellen. Az eljárás megindult Chisman ellen, akit letartóztattak és több hónapig vizsgálati fogságban volt az aradi ügyészség fogházában. Néhány héttel ezelőtt Chisman szabadlábra helyezték, az eljárás azonban tovább folyik ellene. Ebben a nagy feltűnést kellett bünygyben most újabb érdekes fordulat következett be. A két szakértő véleménye között ugyanis lényeges eltérések mutat-

koztak, mire most az ügyészség két újabb szakértőt rendelt ki.

Az ügyészség szakértője Petrescu K. Grigore, a Banca Romaneasca egyik igazgatója és Popa János bankfőosztályviselő, a védelem szakértője véleményükben egyes kérdésekben ellentétes álláspontot foglaltak el. Erre való tekintettel dr. Pop Alexandru, a biztosítottak megbízásából az ügyészséghez beadvánnyal fordult, amelyben kérte, hogy újabb szakértőket nevezzenek ki annak megállapítása céljából, hogy van-e aktívája vagy passzívája a biztosítónak, hogy fennáll-e a csalás esete, milyen volt a jogviszony a Polgári Jótékony Egylet

## SZORMEBUNDÁK legjobb és legolcsóbbak HOFFER PONGRAC

Képesített szűcsmesternél  
BUDAPEST, IV. Eskü-ut 6. szám (Klotild-palota)  
Erdélybe szállított számos bundám igazolják megbízhatóságomat.  
Ugyeljünk a címre!

és a Poporalával, illetve a Poporuluival, létezett-e akkor, amikor a megegyezés létrejött Poporala biztosító, képviselte-e Chisman Benzin és Daszkál Imre a céget és ugyanabban az időben nem voltak-e a Poporului inkasszánsai, amikor Chisman a Poporala vezérigazgatójának nevezte már magát. Ezt azért kívánja a szakértőkkel felülvizsgáltatni, mert a beadvány szerint a vizsgálat szerint igen sok bizonyíték merült fel ezekben a kérdésekben, amelyek Chismanra igen terhelőek. Tisztázni akarják azt a kérdést is, hogy a likvidált összegből ekkor mennyi jutott a biztosítottaknak, mert a beadvány szerint bizonyítékok vannak, hogy amikor 40.000 lejes nyugtát irattak alá a féllal, 10-15.000 lejt fizettek ki csak effektív.

Az ügyészség magáévá tette dr. Pop Sándor ügyvéd beadványát és megbizta Zankov Gheorghet, a Banca Nationala aradi igazgatóját és Constantinescu, a Banca Romaneasca aradi fiókjának igazgatóját, hogy vizsgálják felül a két szakértő véleményét és a feltevésekre tegyék meg észrevételeiket.

## PONTRESINA

(Schweiz gyöngye.)

## HOTEL PONTRESINA

elsőrangú szálloda, napos és szabad fekvése páratlan.

Folyó hideg-meleg víz. — Fürdők. — Lakosztályok. — Mindenfajta téli sport. — Házi zenekar. — Pensio 19. — svájci franktól kezdve. 5986

## Mezőgazdák tejüzeme Arad

Str. A. Muresianu (volt Nádor-ucca) 7-9.  
Telefon 459.

Ajánlja szakképzett egyén által irányított üzeméből a garantált egészséges, pasteurizált és mélyen hűtött teljes tejet zárt üvegekben és kannában, prima teavaját 10, 20 és 25 dkg.-rammos cégjelzésű papírba csomagolva, tejfel, tejszín, túró, sajt stb. tejtermékeket.

1 kg.-ramm elsőrendű sajt 60 lej.

Eláruló helyek:

Fiókok: Piața Avram Iancu 11.  
Piața Catedralei és Str. Rusu Sirianu sarok.  
Piața Luther 2. Chera-ház.

Kereskedők:

Anuleu Pavel si sot. Schneider Str. E. Ciorogariu 16.  
Berkó Adolf, Str. Romus 41.  
Bródi Arnold, Str. Nicu Filipescu 11.  
Engel Iuliu, Str. Colonel Paulian (Béla-tér sarok).  
Feierstein Roza, Str. Cogańioanu 29.  
Gajda Gábor, Str. Cuza Voda 44.  
Vád. Gonda, Str. Horia 4.  
Goldstein Eugen, Str. Cogańioanu 29.  
Vád. Iseckutz, Str. Sarbeasca 14.  
Sot. Iuliu Kirschner, Str. Dorobantilor 6.  
Klein Eugen, Bul. Regele Ferdinand.  
Knapp Gizi, Str. Brumarel.  
Komiós A., Str. Trandafirilor 2.  
Lopos Romulus, Str. Marasesti 53.  
Minich Adam, Str. Putnei 6.  
Menczer Eugen, Str. N. Bogdan 12.  
Vád. Patozer, Str. Lahovary 27.  
Petrovits Nicolae, Str. Unirii 14.  
Schmidt Anton, Str. Gheorghe Popa 1.  
Salamon Ella, Str. Moise Nicoara.  
Vegetarianus, Str. Em'nescu 7.  
E. Waldner, Str. Ioan Calvin 33.

MOST vagy SOHA

győzödjék meg

„RECORD“

divatmagyarúháztól utolérhetetlen árról!

30 Lei 1 drb. dam. törülköző  
42 . 1 mtr. divatbarohend  
65 . 1 mtr. női ruhazsövet 100 cm.  
95 . 1 mtr. mosó kasha

Női és férfi divatszövetek, bársony, selyem, flanel stb. óriási választékban minden elfogadható árban. Vászongyári lerakat. Papiannmühely.

105 Lei 1 mtr. mintás bársony  
260 . 1 mtr. női kabátkele 140 cm.  
295 . 1 mtr. Crep de chine 100 cm.  
1290 . 3 mtr. tértiszóvet teljes hozzávalóval

Nagy karácsonyi vásár!

**15%**

os árengedmény az eredeti talpba vésett gyári árakból

**DERBY**

cipőüzletben, „Dácia“ kávéházzal szemben.

Egy pár Ia női bőrcipő ... Lej **280-340**  
Egy pár Ia női sárcipő ... „ **235-**  
Egy pár lagyernek bőrcipő ... **280-280**

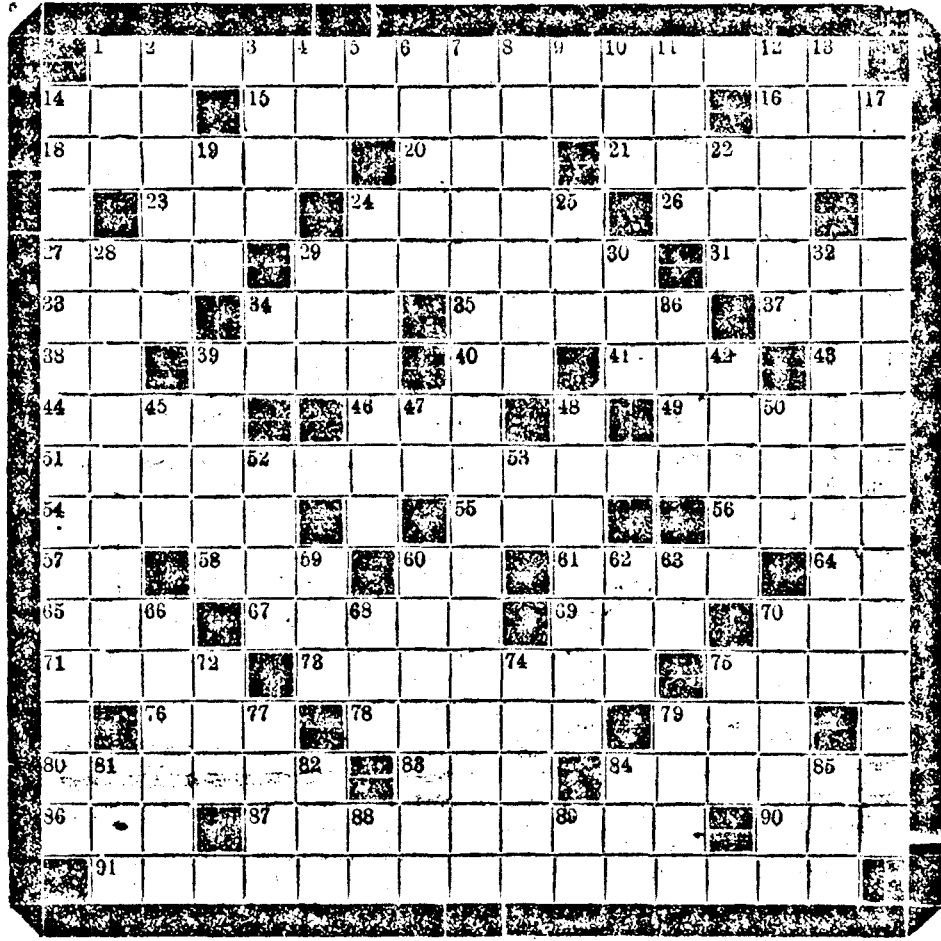
Fekete bélelt és bőrzött posztócipő Lej **323**  
Teveszőr házi cipő... „ „ „ **238**  
Színes filc comode-cipő ... „ „ „ **115**

Mielőtt szűköset be-szereznék, győződjék meg olesó árainkról.

Férfi barna és fekete félcipő ... Lej **565**  
„ „ „ „ „ „ „ **629**  
„ „ „ „ „ „ „ **280**

A részletűzet tagjainak a 15%-os engedményt könyvecskére való vásárlásnál is megadjuk.

**Keresztrejtvény.**



Vízszintes sorok: 1. Nebukadnézár uralma alatt ...  
14. ... riot — 15. Középiszóló tanuló tanul róla. — 16. Aeneas része. — 18. A ...  
20. ... nyelven (ék. hiba.) — 21. Spanyolorvosi néptörzs. — 23. Pusztaság, idegen nyelven. — 24. Fontos gyógyszer. — 26. Gazdasági gép. — 27. Főrang. — 29. Azonos vele. — 31. Tanuló, idegen nyelven (fon.) — 33. Öreg ember (ék. hiba.) — 34. Gyári munkás ezt is teszi. — 35. Budapesti színésznő, Aradról került a magyar fővárosba. — 37. Török rang. — 38. Noha mássalhangzói. — 39. Német névmás. — 40. Az egyik hegedűhur (fon.) — 41. Gyakori magyar név. — 43. Ford. kötőszó. — 44. „Dal.” — 46. Dalm. — 49. Szinpadai műtáj — 51. Kemény Zsigmond, Turgenyev és báró Jósika egy-egy regénye (a harmadikban egy betű felesleg.) — 54. Róla álmodozunk. — 55. Mangnem — 56. Magánhangzók. — 57. ... rondsíták — 58. Szeszessital. — 60. Idegen névelő. — 61. Becézett férfinév. — 64. Legjobb elédeltünk készül belőle (mássalhangzók.) — 65. Sportegyletünk (röv.) — 67. És után az ucca. — 69. Latin névmás. — 70. „Lakoma” — 71. Ruhadarab. — 73. Határállomási tisztviselő teszi. — 75. „Szinültig.” — 76. ... szó. — 78. Pl. a karom — 79. Ford. francia névmás. — 80. Énekes a dall. — 83. Hangszer mássalhangzói. — 84. Fizetések napja. — 86. Madár. — 87. Felháborító (ék. hiba.) — 90. Goromba szócska. — 91. A kolozsvári opera művészi igazgatója.

Függőleges sorok: 1. Hegycsoport. — 2. Gonosztevő. — 3. Magyar matematikus. — 4. Becézett leánynev. — 5. Izegető. — 6. Történetíró, résztvevett a 48-as szabadságharcban. — 7. Jogiegyetemi tantárgy — 8. Gazdasági alkalmazotté. — 9. ... kete. — 10. Időegység. — 11. Gárdonyi híres regényalakja. — 12. Idegen női név (ék. hiba.) — 13. Összetételében földet jelent. — 14. Szólas-mondás. — 17. Herczeg Ferenc bohózata. — 19. Nemzetközi nyelv. — 22. Sportegyletünk (röv.) — 24. ... szekere. — 25. Idegen férfinév. — 28. Görög istennő (ék. hiba.) — 29. Nevezetesen van. — 30. Szín. — 32. Velence és Amsterdam cölöpjei ebből vannak. — 34. Tagadószó. — 36. Ford. erdő, idegen nyelven. — 39. A legelső aviatikus. — 42. Ezt a konferenciát 1920. júliusában tartották meg. — 45. Menni, latinul. — 47. Rag. — 48. Állami tisztviselőnk. — 50. A 77. függ. első betűje nélkül. — 52. Becézett leánynev. — 53. Azonos betűk. — 59. A függ. 74. 12 és 66 első betűje. — 60. Ilyen iskola is van. — 62. Nap klasszikus nyelven. — 63. Kettős mássalhangzó. — 66. Borkütés. — 68. Relatio mássalhangzó. — 70. ... Blanka. Tízévi várótságot szenvedett a szabadságharc alatt viselkedéséért. — 72. Teóriában szerepel. — 74. ... kenyérhulladék. — 75. Rajzozó.

köz. — 77. Tisztogatásra használjuk. — 79. A függ. 52 másféleképpen. — 81. „Szakit.” — 82. Szele közepe. — 84. Leánynev. — 85. Hónap rövidítése. — 88. U-val fejeződő. — 89. Izegető.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE. Vízszintes sorok: 1 Lassu víz partot mos. 16 Iga, 17. Riedisser, 18. Arz, 19. Taliga, 21. Esz, 22. Razzia, 24. Tras, 25. Nat, 26. Eris, 27. Aden, 29. Zok, 31. Réim, 33. Tájó, 35. Nimiv, 37. Boris, 39. Rasol, 40. Ka, 41. Ok, 43 Tok, 44. Lu, 45. Hc, 46. Odoaker, 50. Paritas, 53 Zala, 54. Léi, 55. Pók, 56. Menni, 57. Tlorims, 60 Zalatná, 62 Am, 63. De, 64. Boa, 66. Té, 67. Iz, 68. Rajna, 71. Korpa, 73. Posta, 76. Ssoq, 77. Kör, 78. Ork, 80 Muas, 81. Remi, 83. Dok, 85. Oreh, 87. Sidló F, 89. Edr, 90. Sonatá, 92. Alá, 93. Klerikál, 96. Neg, 97. Genuai konferencia. — Függőleges sorok: 1. Litván köztársaság, 2. Aga, 3. Salten, 4. Urga, 5. Viasz, 6. Ie, 7. Zdenkot, 8. Pisa, 9. Asztrik, 10. Rs, 11. Terem, 12. Orar, 13. Mázsás, 14. Ori, 15. Szabolcs házassága, 20. Irni, 23. Zita, 28. Diadalmas, 30. Ob, 32. És, 34. Johannita, 36. Vök, 38. Rop, 39. Rur, 42. Kelme, 44. Lakat, 47. Olo, 48. Aar, 49. Rés, 50. Póz, 51. Ima, 52. Tet, 58. Ida, 59. Bor, 61. Léi, 64. Bordero, 65. Apokrif, 69. Jordán, 70. Noel, 71. Kó, 72. Ar, 74. Omen, 75. Suhanc, 77. Kifli, 79. Kosar, 82. Móka, 84. Odin, 86. Role, 88. Iie, 91. Tei, 94. Ek, 95. Ke.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK MEGFEJTETÉK: Tóth Ida, Buzás Pál, Révész Magda, Bechnitz Nusli, Vekov Iván, Zaráy Ödön, Heim Irénke, Brunner Magdus, Sonnenwirth Zoltán, Nádrai Aurélné, Maresch Jusztin, özv. Áknay Andorné, Bartha Irénke, Mattuschek Iván, Z. Várady Margit, Zih Józsefné, Almási Jenőné, Jáger Katalin, Pálfi Gyuláné, Jakobi Teri, Nesmerák Vilma, Szentgyörgyi Piroska, Bedő Margit, Hirschler Klári és Inre, Botos Blanka, Marianne de Moudjalied, Korányi Mária, Wagner Margit, Kárpáthy Jánosné, Szentmiklóssy Bobó, Lisi Müller, Assael Elza, Polcz Margit, Gruber Dénes, Pintér Ilonka, Bartha Nusli, Cherrier Jánosné, Müller Mihály, Burza Emilné, Gadó Jenőné, Czédly Irén, Szabó Mária, Hönlgesz Cica, Kiss Zoltán, Katrovits Gita, R. Balogh Aranka, Reichel Erzsébet, Horváth Mária, Vajda Mancika, B. Kapitány Irén, Irina Clarist, Balogh Jánosné, Endrődy Kálmánné, Mayr Dóra, Mayr Marika, Vigh Ibolyka, Vadassy Böske, Vidékgy. Gábi, Salamon Bertalan, Frakk Károly, Manciu Auré, Grieshaver Nathán, Kálmár Tibor, Steger Józsi, Avegik D. Árpád, Limbeck Jenő, ifj. Bakos Pál, Sztalmári Zoltán, Bartos Lajos, Lengyel Imre, Grünwald Jenő, Berzován I. Emil, Bélinszky Lajos, Losonczy Béláné, Losonczy Géza, Tenczlinger László, Fekete Mátyás, Mayer Ferenc, Haász Zoltán, Weiszné Mella, Pintér Adolf, Ficsor István, Rozsnyay.

**Schäffer János**

uri szabó

Budapest, IV., Kecskeméti-ucca 1. l. em.

Frack és smoking ötönnyök eredeti angol „Rollton” kasmírokból.

Honka és Eteleka, Finkelstein Rózsi és Irén, Varga Piri, Molnár Joli, Mészáros Margit, Grosz Samuné, Wolf Gusztávné, Szabó Baba, Székely Éva, Téthy Márta, Halbauer Ilona, Cohan Anna, Szücs Ilona, Záborszky Amanda, Balcsó Boriska, Némethné Németh Böske, Reichel Lulu, Mihai Popovici, Róth Sándor, Baiassa György, H. Sziklay Gizi, Sztalmári Ferenc, Májser Gizza, Glück Emmy, Beregi Erzs, Delia Stoiescu, Parsch Ketty, Komma Nándorné, Kiss Sándorné, Schmidt Árpád, Komós Alfréd, ifj. Hrivnák Lajos, Réger Kálmán, Bonyhádi József, Kovács Agoston, Kántor Béla, Guttman Zoltán, Schmidt Ferencné, Lászlófy Ducika, Hingler Béláné, Balogh Pálné, Wolf Mária, Mikoss György, Papp Honka, Dávid Lázárné, Roscanu Constantiané, Igaz György, Nesznera Géza, Zádorné Betegh Böske, Igaz Kálmán, Zárand Palma, Popovici Ida, Schwartz Izsóné, Bulyáki Mátyásné, Bedő Árpád, Rosenzweig Klári, Hegedűs Zoltán, Gellény Gabriella, Virág Magduska, Virág Erzs, Haszlinger Lajos, Epstein Eliz, Kurjatkó Endre, Kun Gina, dr. Covacievici Jenőné, Edl Margit és Irén, Szarka Lászlóné, Salamon Baba, Oggokier Amália, Siflis Zoltán, Berecz Margit, Gara Ida, Cristea Mariska, Bocsiák Teri, Hartmann Irma, Kellner Magda, Németh Sarolta, Dávid Zoltán, Salamon József, Istutóris Tibor, Huszágh Lajos, Greiner Béla, Papp Gyuzsi, Király Augustin, Pabluc József, Burdán Károly, Hozdovits Józsefné, Hozdovits Zoltán, Kincs Ernő, Fischer Mártha, Szepesi Eja, Jonasz Ernő, Krenmayer Ferenc, Oláh Erzsike, Klein Margit, Ehrenfeld László, Juhász Rózsi, Hoffmann Baba, Malik Vera, Eötvös Irénke, Kálmán Lajosné, Csejka József, Berta Mici, Világossy Lonci, Nagy Juliska, Heller Lilly, Waldmann Pál, Császár nővérek, Ovárv Edit, Szöllössy Lajos, Kovács Magduska, Schauer Jenő, Resenfeld István, Kaupert Erzs, Perleg Hermin, Heller Olga, Pacsuli Samy, Fratean György, Radermacher Béla, Maria Gh, Pascu, Molnár Lászlóné és Molnár Nóra, Molnár Babu, Prinicz János, Engel József, Oopenheim Annus, Szalay András, Majzik Piroska, Szegő Magda, Neidenbach József, Csányi Piroska, Bondán Béláné, Szabó Gizi, Bonier Hans, H. Kurjatkó Márta, Schullik Bözsike, Schullik Irén, Kissinger Erzsébet, Kárpáti Irén, Pacht Pacsuly, Annyel Lilly, Annyel Jancsi, Jassek Marótká, Marosi Irén, Lauró Mária, Bogdán Gyuláné, Adok Vica, ifj. Szigmeth Kálmán, Csányi Viktor, ifj. Kardos Antal, ifj. Szerinka Vilmos, Drasser Baba, Angyel János, Buza Bözsike, Birkenheuer Kató, Mészáros Ilonka, Török Irénke, Szeifried Jenőné, özv. Páll Miklósné, Guttman Sári, Jakabffy Tivadar, Tóth Józsi, Kovács Mariska, ifj. Barta János, Szabó Mártha, Kovács Juliska, dr. Illenz Tibor, Kovács József István, Argyelan János.

NYERTESEK: Sorshuzás után jutalmat nyertek: Zoráné-Joanovits Teréz egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Sensendorf József egy ezüst férfi-pecsétgyűrű (Losonczy ékszerüzlet, volt Szabadság-tér.)

Höhn Jolly egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Özv. Jassek Béláné egy bluz vagy kalap festése (Fick kezevelő, volt Rákóczi-u. 14.)

Kele Juliska egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Ramer Rózsi egy csomag dombornyomású levélpapír és boríték (Bloch H. cég Arad.)

Tenczinger Róbert egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Urbány Emy egy H. G. Wells-regény, az Aradi Közlöny ajándéka.

Konicsekné Szuchyida egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

Fikker Károlyné egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.


KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB PÉNTEK DÉLIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTTATNI.

**IPAROS OTTHON** vasárnap, 15-én, este **Szerbusz Sára**  
9 órakor közkívánatra **paraszivigjáték 2 felvonás**

Főszerepben: Rátvai Nusi és Diósi Lajos. Tréfás  
jelenetek, kitűnő magánszámok.  
Belépődíj nincs. **Műsor után tánc.**

Redők, repedések, pir-foltok a legbájosabb női arcot is elrutitanak, ha a

# CRÈME SIMON



nem szegezné ellene a maga jótékony hatását. Ez a kiváló crème megvédi a nők finom arcborét a nap behatásától, a hőségétől, szélétől, éles levegőtől.

**SIMON - PUDER és SZAPPAN**  
Paris

# LINOLEUM

Viaszosvaszen és gummifuruk, sár- és hőcípők, gummi és celluloid játékok és választéka. Szolid árak

## LINOLEUM ÁRUHÁZBAN

**STECKL ADOLF**  
ARAD,  
BUCURESTI Bulev. Regina Maria 8. BRASOV



Dicsőségnek szárnyán messzire száll e hír. Világ kályhain ak királya a

# „ZEPHIR“

Több mint 20.000 drb. használatban.

## 10 kgr.

1 óval fűt egy normál szobát

## 24 órán át.

Még ma kérjen árjegyzéket!

Képviselet minden nagyobb helyen.

Gyártja:

### Szántó Dezső és Fia

redőny- és kályhagyára  
**ORADEA.**

Acéllemez-redőnyök, Esslingeni faredőnyök.

Kályhánk a sepsiszentgyörgyi gazdasági kiállítás aranyéremmel lettek kitüntetve.

Aradi lerakat:  
**Pöhm János, Arad.**

### Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, december 15.

Bucuresti 21. Szarvas hegedűművész előadása. 21.45 Gutiano operatőrnő dalestje. 22.15. Ilutzky—Nagacswsky zongoraművész játékai. — Belgrad 17. Tamburazene 18.05 Grulics Ante cigányzenekara. 21.20. Délszláv hangverseny. 22.40. Az orosz dalegyet hangversenye 23.40. Táncczene. — Berlin 17. A karácsonyest. Dickens története gramofon illusztrálással. 19.15. Mandolinzene. 21. Népkomikusok. — Leipzig 17.15 Az erfurti Madrigal-kar hangversenye. 20.30. Mandolinhangverseny. 22. Keringő-est Majd: 1.30-ig: Táncczene. — Mor. Ostrava 18.30. Közvetítés Brünnből. 20—22.30 Közvetítés Prágából. 22.30 Közvetítés Brünnből. 23 Közvetítés Prágából. 23.15. Közvetítés Brünnből. — Wien 19.10. A régi Amerika szellemi világából. 19.50 I. Turell Severin zongorajátéka 21.10. Strauss Oszkár: „Varázskeringő“ c. háromfelvonásos operettje — Budapest 10. Ujsághírek, kozmetika. 11. Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15. Görögkatolikus istentisztelet a szegényháztéri gör. kath. magyar plébániatemplomból 1.45. A m. kir. 1. honvédevalogezred zenekarának hangversenye. 4.30. A m. kir. földművelésügyi miniszterium rádióelőadásorozata. Bakó Gábor, m. kir. kísérletügyi igazgató: „A gabonasziszikról, kártételéről és az ellene való védekezésről.“ 5. Rádió Szabad Egyetem 1. Régi magyar nóták: Bura Sándor és cigányzenekara 2 Hell Lajos: „Az állatértékesítésről.“ 3. Régi magyar nóták: Bura Sándor és cigányzenekara. 6.15. Négy egyfelvonásos Rendez: Hegedűs Tibor. A dalokat Bura Sándor és cigányzenekara kíséri. 1. „Karácsonyi vers.“ 2. „Öreglegény“ 3. „Álarcosbál.“ 4. „A hősszerelmes.“ 8.10. Sporteredmények. 8.30 A m. kir Operaház előadása. „Fidelio“ Dalmü 2 felvonásban. 11.30 Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból.

HÉTFŐ, december 16.

Bucuresti. 17. Rádiózenekar. 17.30. Rádiózenekar. 21 Kamarazene-társaság négyese Schumann A-dur négyesét játssza 21.45. A kamarazene folytatása — Beigrád. 19. Népdalok. 21. Hangverseny. 22. Szimfóni-

kus hangverseny. — Berlin. 18. Fuvolaverseny. 19.50—21.30 Szórakoztató zene. 21.45. Spinelli: Az alsó-kikötőben c. rövid operája. — Kosice. 13.05. Gramofon 1810. Kamarazene. 22.30. Táncczene. — Leipzig. 20.30. Népszerű hangverseny. 22. A dresdener filharmónikusok Beethoven-tstje. 23.30. Táncczene. — Wien. 20. Wagner: „Tannhäuser“ c. háromfelvonásos operája az Állami Operából. Utána a Gaudriol-jazzzenekar játéka. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05 Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 5.20. Asszonyok tanácsadója. 6.10. Molnár Endre novellái. 6.40. Gramofonhangverseny. 8.30. A Filharmóniai Társaság hangversenye. Utána Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye.

KEDD, december 17

Bucuresti. 17. Jazz. 21. Szimfónikus hangverseny. 21.45. A zenekar folytatása. — Belgrad. 19. Kávéházi zene 20.45. Az operai kar hangversenye. 21.45. A királyi gárda fuvóskara. 22. Házi hangverseny. — Leipzig. 17.30. Hangverseny. 20.30. Puccini: „Pillangókisasszony“ c. operájának előadása a weimári színházban. 25. Táncczene. — Wien. 21. Zenekari verseny a nagy hangversenyegyleti teremből. — Budapest.

10.15. Gramofonhangverseny. 13.05. A Mándits-szalonzenekar hangversenye 5. hegyaljai Kiss Géza novellái. 6.10. Weygand Tibor énekszámai a rádió házikvartettjének kíséretével. 7. Lukinich Imre dr. egyetemi tanár előadása: „Magyarország történelme életrajzokban“. 8.10. Undi Imre vidám karcolataiból olvas fel. 8.45. Beethoven emlékhangverseny: születésének évfordulóján. Közreműködik Szentgyörgyi László hegedűművész és a m. kir Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból.

### Női és férfiszövet

szükségletének beszerzése előtt keresse fel

**Glesinger**  
céget, volt Forray-ucca.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK  
felel.

## Original-Colonial-Rum.

Tisztelettel értesítjük a nagydíjű közönséget, hogy átvettük a bukaresti dr. A. Urbeanu-féle kémiai gyár technikai és kereskedelmi vezetését és abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. közönséget

mal tudjuk ellátni, amit ez a gyár különleges koncesszió alapján valódi jávai cukornád-melasséból termel.

**ORIGINALIS-COLONIAL-RUM-  
Bürger Albert R. T. Targu-Mures**

**Marosvásárhely.**  
Megjegyzés. Tekintettel arra, hogy ezen Originalis Colonialis-Rum gyártására ezidőszereint gyárunknak egyedül van koncessziója, kérjük a t. közönséget, hogy magát hangzatos nevű utánzatoktól megőveztesse ne hagyja, hanem kérje mindenütt az eredeti orjesítés után nyert Original-Colonial-Rum-ot, mely árban és minőségben minden versenyen felül áll. Rumon kívül gyártunk: aetherikus olajokat, gyümölcszörpöket, méregmentes lestelet.

Gyógyszerkémiai osztály üzembelhelyezése folyamatban van.  
Prospektussal és árjegyzékkel készséggel szolgálunk.

Karácsonyi ajándékot  
legoicsóbban vásárolhat

„Mercantil“

szőnyeg- és divatáruházban  
Arad, Bul. Regina Maria 18.

### Reklám árak.

|                                    |       |          |
|------------------------------------|-------|----------|
| Szőnyeg 2x3 mtr.                   | — — — | Lei 880  |
| Gaypiuszőnyeg 2x3 mtr.             | — — — | Lei 1700 |
| Plüsszőnyeg                        | — — — | Lei 2700 |
| Ágyelészőnyeg                      | — — — | Lei 140  |
| Falvédő                            | — — — | Lei 230  |
| Szalonátvető                       | — — — | Lei 980  |
| Függöny, 3 részes                  | — — — | Lei 230  |
| Ágygarnitúra, 2 ágy 1 asztalterítő | — — — | Lei 1100 |
| Futószőnyeg 1 mtr.                 | — — — | Lei 40   |

Selyem, szövet, kabátbélés, kelengye vászon, flanel, butorkelme és választékban.

### Nagy választék.

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Kávés garnitúra, 6 szalvettával | Lei 290 |
| Paplan, jó vattával             | Lei 450 |
| Flanell-takaró                  | Lei 195 |
| Butorkelme 1 mtr.               | Lei 225 |
| Diványpárna                     | Lei 78  |
| Vászon 1 mtr.                   | Lei 32  |
| Tennis flanel                   | Lei 32  |
| Ruhabársony 70 cm.              | Lei 88  |
| Zsebkendő                       | Lei 12  |

KÉRJÜK VASÁRNAP ESTE KIVILÁGITOTT KIRAKATAINKAT MEGTEKINTENI!

Nagy mamája is a „Csokoládékirály”-tól (volt Forray-uca) vásárolta a legfinomabb salons-cukorkát és karácsonyi csokoládé-figurákat. — Legnagyobb választék, legolcsóbb gyári árak. — TOSCA fióküzletombon Bal. Reg. Ferd. No. 31., szintén gyári árak

Karácsonyra a legszebb és legfinomabb ajándéktárgyak olcsón beszerezhetők BRAUN műkereskedés, Bulev. Regina Maria No. 16. Képek és vitrin tárgyakban dúsvaiaszték, Modern képkeretezés.

**Nagy karácsonyi butorvásár!**  
Gyári árak. Saját készítményű hálók, ebédlők, uriszobák, kártyos munkák állandóan nagy választékban készen. Vételkötelezettség nélkül megtekinthetők  
**Bruckner Lipót butorgyár**  
Arad, Strada Ioan Calvin 15.  
Tulajd.: Özv. Vajna Adolfné.  
Vasuton 45%-os fuvarkedvezmény.

**Veszünk! RÓKÁT, FARKAST, stb.**  
Mi áraink:  
**VÖRÖS RÓKAÉRT 3000 LEI-ig**  
**FARKAS BŐRÖKERT**  
a legmagasabb árt fizetjük.  
Minden bőr postán küldendő.  
(Nyers bőrok.)

**S. FIRTKÓ...426 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Penna. U. S. America

**Legszebben fenyéz, mos, vasal: Buttinger Teréz**  
gőzmosóháza Arad, v. Batthyány-u. 35.  
bent az udvarban.

**Báli ruhák tisztítását,**  
minta utáni festését legolcsóbban vállalja.  
**KREBSZ kelmefestőde,**  
Bul. Reg. Ferd. (v. Boros Béni-tér) 51,  
FIÓKÜZLET: Str. Crisan (volt Karolina-uca) 9.

**Kiadó**  
Str. Alexandri (Salacz-uca) 9. számú ajonnan épült házban egy I-ső emeleti modern nagy lakás 2 elő és 2 fürdőszobával 1930. május 1-re. Bővebbet ugyanott. 6258

Autobusz karoszeria készítésére **két szakmunkást keres**  
**Industria Lemnului „ARDEALUL” Sibiu.**

**Mahagoni modern ebédlő**  
és világos háló szoba olcsón eladó. Hiteles egyéneknek részletfizetésre is. **MIHALECKY SÁNDOR** butorasztalosnál Arad, Str. Sarmisegethiza (volt Aranykéz-uca) 9  
Tanulók felvétetnek.

**CEMENT- és AGYAGIPARI GEPEK,**  
u. m. cementtöcserepek, üreges-betonblokkok, cementlapok, csövek, kutgyűrűk, vályuk stb. gyártására. Ia. cementfestékek. Agyagtégla és cserépprések, hengerművek, közuzók, komplett cement- és agyagipari berendezések.  
Raktárról szállítja:  
**„MODERNA” Építőipari Gépek R-T,**  
Braşov, Kis-uca 12. szám.  
Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat.  
Költségvetések, prospektusok díjmentesen.

**Gyógyhaskötő, sérvkötő és kötszerkötőanyagok**  
a legnagyobb bizalommal vásárolhatók  
**KEPES ELEK** orvosi kötszerész cégnél Arad, Bul. Regina Maria 2. (Neuman-palota.)

**Szenzációs karácsonyi vásár Poppernél v. Forrai u. 2.**  
Harisnyákban, keztyűkben, szettelek, puloverek, téli trikók, fűzők, nyakkendők, sálak és sapkákban. Nagy választék gobelin képekben és hozzávaló anyagokban.

**A karácsonyi ünnepek előtt**  
szerezzen be egy  
**„Schaub” rádió-készüléket,**  
mert csak ezzel teheti igazán kellemessé az ünnepi estéket.  
Vezérképviselő: **WEISZ & Co.** Arad, Str. Eminescu 14.

Január 1-ig. **Üzletemet teljesen megszüntetem** Január 1-ig. ezért raktáron levő árui- **Harisnya és Csipkeáruház** Arad, v. Lázár Vilmos-u. 3. mat mélyen leszállítottam U. a. üzletberendezés eladó

**Terézia Felter** kozmetikai intézete. Aromaszag, radiumos és szénsavas kezeléssel olcsó bőrelőben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, aróhámlesztás stb. Szerok eladása. Str. Eminescu 6. Mezzanin. (Doák Ferenc-uca).

**ABBAZIA Palace Hotel Bellevue**  
Kellemes téli tartózkodás. Nappali hőmérséklet 15—20°. Megnyitás december közepén. Mérsékelt karácsonyi és újévi aranzmánok. Nagy ünnepélyek, Szilvosterbál, ötórai teák. Meleg tengervízfürdők a házban. Kurzene.

**Nagy famegtakarítás** szabadalmazott folytonos ZSIGUGZI-fele kályhánál. **A fűtőtechnika csodája!** Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megtekinthetők. **50% tüzelőanyag megtakarítását.** a készítő: **HAMMER ZSIGMOND és FIA** Üzletében Arad Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni tér)

**Boltkezelőt** Keres a Sanpaul-i (szentpáli) Hangvaszövetkezet. Javadalmazása 600 lej havi fix, 4% forgalmi jutalék, a monopol cikkek után 2%, világításra 120 liter petrolium, fűtésre 10 mtr. tűzifa, jelenlegi havi forgalma 60.000 lej ami fokozható. Óvadék megkívántatik 25 000 lej kp. vagy 50.000 lejes ingatlan bekebelezés első helyen. Az állás azonnal betöltendő. Jelentkezni lehet Hangva raktár Arad. 6291  
**Belvárosban** 6 szobás, fürdőszobás urilak 1½ hold kerttel, istállóval, áron alul eladó KÉT 4 szobás, három 3 szobás, két 2 szobás és egy 1 szobás ház, a 4 és egy 3 szobás és egy 2 szobás, fürdőszoba. KÉT 2 és 6 egyszobás ház 60.000 lej jövedelemmel és 8 egyszobás 48 000 lej jövedelemmel olcsón eladók. MOZIVETITŐGÉPET hajtó motor olcsón eladó. VIDÉKEN 5 hold elsőrangú, szőlő 5 szobás modern alapincézett házzal, hordók és présház felszereléssel áron alul eladók moziépülettel együtt teljesen felszerelve. GÓZMALOM jó vidéken. DOINA ker. váll. Plata Catedralei 9. (Tökölj-tér.) 6318

**Hirdessen az Aradi Közlönyben!**

**Arad határában**  
70 kat. hold prima szántóföld — esetleg kisebb parcellákban is — alkalmi árban eladó. Megbizott: **HATSCHEK,** Str. Mărăsesti (Kossuth) 60. földsz. 4.

**Óra, ékszer, alkalmi és nászajándék**  
a legolcsóbb árakon:  
**CSÁKY** óras, ékszerész-nél Arad, a 10th. templommal szemben.

**Pályázati hirdetmény.**  
Az Aradi Iparos Otthon vendégháza részére, melyhez szinpaddal ellátott nagyterem, billiárdterem, olvasószoba, kétszobás vendégház és megfelelő melléképületek is tartoznak, bérletet keres 1930. évi február hó 1-re. Csak elsőrendű szakemberek nyújtsák be ajánlataikat 1930. évi január hó 3-án déli 12 óráig Reinhart Gyula elnöknel, Arad, Bulev. Regina Maria 18. sz.  
Ugyanott a pályázati feltételek megtudhatók vagy írásbeli megkeresésre megküldetnek. 68

**Luxus Buick autó**  
csúszó, fűtendő, kifogástalan állapotban, elutazás miatt **olcsón eladó**  
Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 6274

**12.000 lejért**  
komplett elsőrendű búkkahálók, mádarszemű jávor, topolya, floder köris, fehér müvirágköris, virágköris, volt Kossuth-uca 37. **SÁNDOR** asztalos. Garanciaképes egyéneknek részlete is.

**AZ ÜZLET.**  
nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 58-201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,  
**egy évre 20 pengő**  
**félévre 10 pengő**  
**negyedévre 5 pengő**  
Mutatványszámot **ingyen** küld a kiadóhivatal:  
**BUDAPEST,**  
**VI., Andrásy-ut 29.**

**Férfi- és gyermekruhák** készen és mérték után **legolcsóbban VARJAS-nál,** Str. Metianu II. (Forray-uca)

**Vashordók** angol kivitelben, egy lemezből préselve, 200 liter irtartalommal, **darabonként 1000 lejért** kaphatók **Kálmán & Co.** Vashordó és Fémáruháiban, Araden.

Nagy karácsonyi vásár! Mélyen leszállított árak!

Győzddön meg saját érdekében utolérhetően versenyképességéről

PLESZ GYULA cég Arad.

Központi női felöltő és ruha nagyáruházában, a színház hátsó bejáratával szemben.

Női szörmebundák és téli kabátok óriási választékban, minden elfogadható árban lesznek karácsonyig kiárusítva.

APRO HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS.

HALLO RÁDIÓ!!!

I. Ha már kék a dühtől. Hogyha tépi haját. Ha rádiójával Beccapatta magát. Ha ez krákog, sipit. Hörög, nyafog s béget. Vessen a dolognak Gyökresen végett!

II. Csapja rögtön földhöz — Hiszen ugvis ócska — S „GELLER RÁDIÓ”-hoz Térjen be egy szóra. Készséggel és rögtön Segitnek majd baján. Mert gyári, márkás gép Van ott 100 is talán.

III. Ha „JACOBI” gépet Hangol operára. Megveszi s nem kérdi Annak mi az ára? Nagyon erős ember A birkozó Czaja. De hangban legyőzi Geller „SELEKTRÁIA.”

IV. Na és a „MARTOVOX”? — Valóságos csoda! Hol e márkát látod Reklám nem kell oda. Beszél az magáért — És csak ez a fontos. Tökéletes munka Modern, precíz, gondos.

V. De választhat mást is Van „PHILIPS” és „SABA” Avagy „TELEFUNKEN” És „GLORIA” márka „SPHAERODIN” „MINERVA” Mind elismert és jó S „GELLER RÁDIÓ” Ez mind-mind kapható.

GELLER RÁDIÓ ARAD, STR. BRATIANU 7.

HAZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE törvényesen bejegyzett irodája Budapest, Király-u. 51. diszkrétén és eredményesen közvetít házasságokat. Válaszbélyeg küldendő 10 lej.

GYERMEKTELEN, csinos özvegyasszony férjhezmenne négy millió lej vagyonnal. Címét, fényképét elküldi: Sebestyén Imre, Budapest, Király-u. 51 szám.

ALKALMAZÁS.

JÓL JÖVŐDELMEZŐ állást biztosít hölgyek és urak részére Aradon nagy vállalat. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6271

HÁROM szakácsnő kerestetik Dévára, az egyik kóser legyen. Jelentkezni Eötvös-u. 18. délelőtt 9—10 között Hegedüs Antalnénél 6292

JOBB nőt, ki a háztartás minden ágában jártas, vidékre keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6279

KERESEK egy fiatal fodrász és borbélysegédet és tanoncot azonnali belépésre. Ajánlatok fizetési feltételekkel Nágela János borbély Gurahonc kéretnek. 6309

FÜZŐNŐ bejárásra azonnal felvétetik. Szobaleány segítség van. Str. Consistoriului 29. 6305

INTELLIGENTE junge Dame sucht Stelle als Kinderfräulein oder deutsche Gesellschafterin. Näheres, Calea A. Vlaicu 104. 6306

SZOBALEÁNY éves bizonyítványokkal felvétetik. Bul. Carol 81., I em. 6322

MINDENES főzőnő azonnali belépésre felvétetik. Jelentkezni hétfőn délután 3—6 között Szemesnél, Str. Desseanu 4.

JÓLFÜZŐ mindenest azonnal felvesszek volt Batthyány-u. 35. balra. 6314

LAKÁS.

ELEGANSAN, butorozott különbejáratu 3 szobás lakás január kiadó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6307

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba azonnal kiadó. Cim Radnai-ut 2. 6317

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás uccai lakás január 1-re kiadó. Akác-u. 14—16. 6315

KIADÓ két szoba, előszoba Str. Cornel Popescu (volt Edelpacher) 18-29. 6313

KÉTSZOBÁS emeleti lakás Str. Soarelui No. 2. Szabadság-tér közelében azonnal kiadó. Érdeklődni Str. Consistoriului No. 27. 6311

VÉTEL ÉSELADÁS.

JÓ URADALMI teire előigyeztet elfogad Karácsonyi nagytörsde, vármegyeházzal szemben. 6289

RÁDIÓ négylámpás, modern Standard vevőkészülék és egy hangszóró olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6280

Tűzifa u. m. 1. a száraz bükk, cser, gyertyán hasáb és dorong engros és detail tételben legelőnyösebben beszerezhető Aufricht fakeskedésében ARAD, Gyermekekórházzal szemben. Pontos, gyors kiszolgálás. Villanyüzemű fafűrészelés!

Hálószobabutor komplett Lei 15.000-tól. Ajándéknak alkalmas tárgyak meglepően olcsó árban Paladics és Társai butorüzletében ARAD, Csanádi bankpalota, városházzal szemben.

ÜZLETEK. VENDÉGLŐ jóforgalmu azonnala kiadó. Fodor, volt Borona-u. 28. 6300. SAROKÜZLETHELYISÉG nyolcvan éves renovált, vendéglőnek, kávéháznak, fűszer vegyeskereskedésnek, egyének berendezéssel, pincével, kétszobás lakással, hetipiacos belvárosi főtuvonalon, autóbusz megállónál, évi 60.000 lejért azonnal kiadó. Calea Saguna. 54. 6295. URINŐ részére nyugodt megélhetési üzlet elköltözés miatt átadó. Érdeklődők címét „100.000” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 6316

Brunner Lajos

Irádívatiülete a legjobb bevéssarlási forrás! most Str. Eminescu (Deák F.-u.) 18.

Rádió készülékek 6-18 havi részletfizetésre kaphatók. „SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

4000 LEJÉRT kapható antik, ujonnan restaurált szekrétes komód, antik zenélő órák, v. trinek, szekreter komódok, könyvszekrény, nagy álló villanylámpa. Biedermayer-szalokok, férfi- és női bundák, zongorák, háló, ebédlő, szalonberendezések, börgarnitúra, gyermekjátékok, testmények, gobelinek, girandok, különböző dísz tárgyak, márványszobros, antik asztalok, ebédlő-zókek, vázák, szőnyegek, számovárok stb. eladók. Salgóiné bizonyítványi üzlete Arad. Str. Horia 1. Széchenyi-u. 20. Neuman-palota. 1000. PERZSASZÖNYEG minták évtizedes gyakorlat alapján Némethnél, volt Török Ignác-u. 20. 6278. NYOLC mázsa prima sajáttermésű méz eladó Sztarek, Macea, Jud. Arad. 6296

AZ aradi fémpariskolában még maradt néhány vas és fém virágállvány, virágváza, levélszekrény, tűziszerszám, villanylámpa, amit önköltségi áron alul fogunk eladni, 3 drb. sparherd olcsón eladó. Megtekinthetők naponta 10—12 között. 6304. ZONGORA rövid, kiténő hangu. bérebeadó. Cim szívességből Künstler Villamiroda. 6310

ZONGORAK alkalmi árban. Megbízóimtól átadott: Lyra Productiv, Ehrbar, Bösendorfer, Wirth, Rösler, Stingi, Petrof. Részletfizetésre: MELISNÉL Arad, Fata Avram tere 21.

Spitz Tivadar tüzfatelepe, volt Varjassy és Pöittenberg-u. uccán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legolcsóbb napi ár mellett árusít mindenféle hasáb és dorong, valamint aprított tűzifát házhoz szállítva. Vaggoutételekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszköztetnek. TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvétele. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

OKTATÁS. ASSZONYOK, lányok részére gyorsan, pontosan elsajátítható aró és szabátsati tanfolyam. Str. Eminescu 6. 5142. INGATLAN. H. ász Alb rt Ingatlanforgalmi és bankbizományi Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u. u. 12. sz. Alapítva 1919. évben Aláni megvétele: Aradon: nagyjövdelmé bérházakat 300 ezer lejől 6 millió lejes árákig, magánházakat 3—6 szobás lakással, kerttel; házakat fűszerüzlettel, italméressel, lakással; iparvállalat céljára alkalmas házakat. Arad, Tómes. és Bihar megyében motor-, gőz- és vízimalmokat nagyon kedvező fizetési feltételekkel. Mezővárosban vendéglő, szálloda, és casinot. Kisebb-nagyobb földbirtokokat. A hegyalján szállókat teljes felszereléssel és nyaralókat. Nagyforgalmu vendéglőt berendezéssel és lakással. — Bankkölcsönöket közvetítő — a legelőnyösebb kamattal. Külvárosi adómen es saroküzletház, forgalmas vegyeskereskedés, 4000 m<sup>2</sup> tel. ke., 30 ezer lej bérjövode, nime. 200 ezer lejért eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6284

BUCARESTI MEGBIZASOK csakis KUNSTLER vizum- és utazási iroda Arad, Bu. Regina Maria 24 sz. (Meial és Adler ferf divatiziat mellett.)